

PL KARTA GWARANCYJNA
EN WARRANTY CARD
DE GARANTIEKARTE
RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
RO FIȘĂ DE GARANȚIE

LT GARANTIJOS KORTELĖ
CZ ZÁRUČNÍ LIST
SK ZÁRUČNÝ LIST
HU GARANCIÁKÁRTYA
BG ГАРАНЦИОННА КАРТА

FR CARTE DE GARANTIE
IT SCHEDA DI GARANZIA
ES HOJA DE GARANTÍA

PL	Kod EAN	Nazwa artykułu	Data sprzedaży
EN	EAN code	Product name	Date of sale
DE	EAN-Code	Artikelname	Datum des Verkaufs
RU	Код EAN	Наименование продукта	Дата продажи
RO	Cod EAN	Numele produsului	Data vânzării
LT	EAN kodas	Gaminio pavadinimas	Pardavimo data
CZ	Kód EAN	Název zboží	Datum prodeje
SK	Kód EAN	Názov tovaru	Dátum predaja
HU	EAN kód	Cikkszám	Értékesítés dátuma
BG	EAN код	Име на артикул	Дата на продажба
FR	Code EAN	Nom de l'article	Date de vente
IT	Codice EAN	Nome dell'articolo	Data di vendita
ES	Código EAN	Nombre de producto	Fecha de venta
PL	Pieczęćka i podpis sprzedawcy (Nie dotyczy w przypadku zakupu na odległość. Patrz Warunki gwarancji pkt.2)		
EN	Stamp and signature of the seller (Not applicable to remote purchases. See Warranty Terms and Conditions, section 2)		
DE	Stempel und Unterschrift des Verkäufers (Nicht anwendbar im Fall des Fernkaufs. Siehe Garantiebedingungen Punkt 2)		
RU	Печать и подпись продавца (Не относится к случаю дистанционной покупки. См. Гарантийные условия п.2)		
RO	Data și semnătura comerciantului (Nu se aplică în caz de achiziție la distanță. Vezi Condiții de garanție pct.2)		
LT	Pardavėjo antspaudas ir parašas (Netaikoma, jeigu įrenginys įsigytas internetinėje parduotuvėje. Žr. „Garantiijos sąlygos“, 2 pkt.)		
CZ	Razítko a podpis prodejce (Netýká se v případě nákupu na dálku. Viz záruční podmínky bod 2)		
SK	Pečiatka a podpis predajcu (Netýka sa v prípade nákupu na diaľku. Pozri záručné podmienky bod 2)		
HU	Eladó bélyegzője és aláírása (Ez nem vonatkozik a nem személyesen történő vásárlásra. Lásd a Garanciális feltételek 2. pontját)		
BG	Печат и подпис на продавача (Неприложимо при покупка от разстояние. Вижте Гаранционните условия т. 2)		
FR	Cachet et signature du vendeur (Non applicable en cas d'achat à distance. Voir les Conditions de garantie, point 2)		
IT	Timbro e firma del venditore (Non applicabile in caso di acquisto a distanza. Vedi le Condizioni di garanzia punto 2)		
ES	Sello y firma del vendedor (No aplica en caso de compra remota). Ver Condiciones de garantía pto. 2)		

PL	Informacja dotycząca zakupionego sprzętu wprowadzonego na terytorium kraju przez Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polska.
EN	UŽYTKOVANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM PRODUKTU ORAZ WARUNKAMI GWARANCJI POWODUJE JEJ UTRATĘ. Information about the purchased equipment imported by Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracow, Poland. ANY USE AT VARIANCE WITH THE INTENDED USE AND TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY VOID THE WARRANTY.
DE	Informationen über erworbenes Gerät, das von Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakau, Polen, in das polnische Staatsgebiet importiert wurde. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS ENTGEGEN DEN NUTZUNGSBESTIMMUNGEN UND ENTGEGEN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIE.
RU	Информация о приобретенном оборудовании, ввезенном в страну компанией ООО Morele.net, др. Яна Павла II 43б, 31-864 Краков, Польша. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ И НЕ В СООТВЕТСТВИИ С ГАРАНТИЙНЫМИ УСЛОВИЯМИ ПРИВОДИТ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ.
RO	Informația privitoare la echipamentul cumpărat introdus pe piața națională de către Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia. UTILIZAREA ÎN MOD NECONFORM CU DESTINAȚIA PRODUSULUI ȘI A PREVEDERILOR GARANȚIEI DUCER LA PIERDEREA GARANȚIEI.
LT	Informacija liečia įrenginį, kurį į šalies rinką įvedė bendrovė „Morele.net Sp. z o.o.“, įsikūrusi adresu al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krokuva, Lenkija. GARANTIJA NEBUS TAIKOMA, JEIGU GAMINYS BUS NAUDOJAMAS NE PAGAL PASKIRTJ ARBA NESILAİKANT GARANTIJOS SĄLYGŲ.
CZ	Informace týkající se koupeného zařízení přivezeného na území státu prostřednictvím společnosti Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Polsko. POUŽÍVÁNÍ V ROZPORU S URČENÍM VÝROBKU NEBO ZÁRUČNÍMI PODMÍNKAMI ZPŮSOBUJE ZTRÁTU ZÁRUKY.
SK	Informácie týkajúce sa kúpeného zariadenia privezeného na územie štátu prostredníctvom spoločnosti Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Poľsko. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM VÝROBKU ALEBO ZÁRUČNÝMI PODMIENKAMI SPÔSOBUJE STRATU ZÁRUKY.
HU	Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakkó, Lengyelország vállalat által forgalomba hozott, megvásárolt termékkel kapcsolatos információ. AZ ESZKÖZ RENDELTELTÉTŐL ÉS GARANCIÁLIS FELTÉTELEKBEN FOGLALTAKTÓL ELTÉRŐ HASZNÁLATA A GARANCIA ELVESZTÉSÉT EREDMÉNYEZI.
BG	Информацията се отнася за закупеното оборудване, издадено на територията на страната от Morele.net Sp. z o.o. , ал. Jana Pawła II 43b, 31-864 Краков, Полша. ИЗПОЛЗВАНЕ, КОЕТО Е НЕСЪВМЕСТИМО С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО НА ПРОДУКТА И УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА, ВОДИ ДО ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯТА.
FR	Informations sur l'équipement acheté et introduit dans le pays par Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovie, Pologne. TOUTE UTILISATION CONTRAIRE À L'USAGE PRÉVU DU PRODUIT ET AUX CONDITIONS DE LA GARANTIE ENTRAÎNE L'ANNULATION DE CETTE DERNIÈRE.
IT	Informazioni riguardanti le attrezzature acquistate introdotte nel territorio del paese da Morele.net Sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia. QUALSIASI USO CONTRARIO ALL'USO PREVISTO DEL PRODOTTO E AI TERMINI DELLA GARANZIA ANNULLA LA GARANZIA.
ES	Información relativa al equipo comprado, importado al territorio nacional por Morele.net Sp. z o.o. (S.L) al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia. EL USO INCORRECTO, INDEBIDO O CONTRARIO CON LA FINALIDAD PREVISTA O CONDICIONES DE GARANTÍA ANULA LA VIGENCIA DE LA MISMA.

PL	CENTRUM SERWISOWE	PRODUCENT	Wyprodukowano w Chinach
EN	TECHNICAL SERVICE CENTRE	MANUFACTURER	Made in China
DE	SERVICECENTRUM	HERSTELLER	Hergestellt in China
RU	СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	Сделано в Китае
RO	CENTRU SERVICE	PRODUCĂTOR	Fabricat în China
LT	SERVISAS	GAMINTOJAS	Pagaminta Kinijoje
CZ	SERVISNÍ CENTRUM	VÝROBCE	Vyrobeno v Číně
SK	SERVISNÉ STREDISKO	VÝROBCA	Vyrobené v Číne
HU	SZERVIZ KÖZPONT	GYÁRTÓ	Kínában gyártott
BG	СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР	ПРОИЗВОДИТЕЛ	Произведено в Китай
FR	CENTRE DE SERVICE	FABRICANT	Fabriqué en Chine
IT	CENTRO SERVIZI	FABBRICANTE	Fatto in Cina
ES	CENTRO TÉCNICO	FABRICANTE	Fabricado en China
	Wieżska 166, 41-216 Sosnowiec, Poland	Morele.net Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Poland NIP (Tax ID) 9451972201 KRS (National Court Register) 0000390511	

PL PODRĘCZNIK UŻYTKOWANIA

Użytkowniku,

Zapoznaj się z poniższą instrukcją przed rozpoczęciem montażu i pierwszym użyciem urządzenia. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania i konserwacji sprzętu. Zachowaj ją w celu możliwości skorzystania z informacji dotyczących konserwacji lub zamawiania części zamiennych.

BEZPIECZEŃSTWO

UWAGA! Z produktu można korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem przez osoby dorosłe. Każde inne zastosowanie może być niebezpieczne. Producent nie może być pociągany do odpowiedzialności za szkody, które zostały spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

- Produkt został zaprojektowany i skonstruowany w oparciu o najnowszą wiedzę z zakresu bezpieczeństwa. Elementy niebezpieczne, które potencjalnie mogą stanowić zagrożenie odniesienia obrażeń zostały wyeliminowane lub względnie zabezpieczone.
- Nie dopuszcza się napraw i zmian na własną rękę.
- Raz na jeden lub dwa miesiące sprawdź poprawność dokręcenia śrub, wkrętów i nakrętek.
- Wszystkie zmiany na urządzeniu, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji mogą stanowić przyczynę uszkodzeń lub bezpośrednio zagrażać zdrowiu i życiu użytkownika. Zmian w produkcie mogą dokonywać wyłącznie pracownicy serwisu producenta lub osoby przeszkolone przez nie w tym zakresie.
- Wszystkie urządzenia podlegają stałym działaniom innowacyjnym w celu zapewnienia wysokiej jakości. Z tego powodu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.
- W sytuacji, gdy zabezpieczenie przed upadkiem nie zostanie zastosowane lub zostanie, ale nieprawidłowo, istnieje ryzyko resztkowe, czyli upadek osoby powodujący otarcia skóry, siniaki, złamania lub w najgorszym przypadku, śmierć.
- Wszelkie pytania lub wątpliwości związane ze sprzętem kieruj do specjalistycznej placówki handlowej.

OBŚŁUGA

Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że produkt został prawidłowo zamontowany.

- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami i możliwościami regulacji produktu.
- Produkt posiada elementy, które mogą być narażone na korozję. Z tego powodu nie zaleca się, aby pozostawał w wilgotnym pomieszczeniu. Należy również dbać o to, aby produkt nie był narażony na kontakt z wodą, napojami, potem itp.
- Produkt jest przeznaczony do użytku dla osób dorosłych i absolutnie nie jest zabawką dla dzieci. Jeśli na własną odpowiedzialność pozwolisz z niego korzystać dzieciom, bezwzględnie poinstruuje o prawidłowym korzystaniu i stale nadzoruj.
- Podczas użytkowania mogą pojawić się odgłosy wydawane przez elementy produktu lub jego podzespoły w trakcie pracy mechanizmów lub elementów sprężynujących, które wynikają z rodzaju konstrukcji. Nie mają one żadnego wpływu na działanie produktu.
- Podczas przenoszenia lub przewożenia produktu zachowaj ostrożność, zabezpiecz elementy, które mogą ulec uszkodzeniu lub dokonaj demontażu produktu na czas transportu.
- Powierzchnię na jakiej ma być użytkowany produkt należy odpowiednio zabezpieczyć przed ewentualnymi uszkodzeniami mechanicznymi jakie mogą się mogłyby się pojawić na skutek kontaktu produktu z powierzchnią pod wpływem obciążenia i sił tarcia. Zleca się stosowanie specjalnych mat ochronnych.

KONSERWACJA SPRZĘTU

Regularnie dokonuj konserwacji urządzenia.

- Kontroluj ruchome części urządzenia. Jeśli nie są dostatecznie nasmarowane, użyj smaru.
- Kontroluj stan elementów takich jak śruby i nakrętki. Dbaj o to, by były dobrze dokręcone.
- Blaty i elementy drewniane konserwuj przeznaczonymi do tego środkami nie rzadziej niż raz na 2 tygodnie.
- Do czyszczenia elementów wykonanych z tworzywa sztucznego używaj wyłącznie wody z mydłem. Nie stosuj środków czyszczących.
- Przechowuj urządzenie w suchym i ciepłym pomieszczeniu (zalecana temperatura 15-30°C, wilgotność powietrza 40-70%).
- Nie wystawiaj produktu na działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie źródła ciepła np. grzejników elektrycznych, gazowych, kominków, promienników.

MONTAŻ

Montaż produktu musi zostać przeprowadzony starannie przez osobę dorosłą. W przypadku wątpliwości poproś o pomoc kogoś z większym doświadczeniem w tej dziedzinie.

- Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, czy zestaw zawiera wszystkie elementy z listy części oraz czy jakieś elementy nie uległy zniszczeniu podczas transportu. W przypadku braku elementów lub zastrzeżeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zapoznaj się z rysunkami oraz objaśnieniami i dokonuj montażu zgodnie z kolejnością zawartą w instrukcji montażu.
- Zachowaj ostrożność podczas montażu. W trakcie korzystania z narzędzi i elementów istnieje ryzyko skaleczenia się.

- Pamiętaj o zachowaniu bezpiecznego otoczenia. Nie rozkładaj chaotycznie narzędzi i elementów montażowych. Pamiętaj, że folie i torby z tworzywa sztucznego stanowią zagrożenie uduszeniem się przez dzieci.
- Elementy montażowe potrzebne do wykonania danego kroku instrukcji montażu zostały przedstawione na rysunkach i objaśnieniach. Korzystaj z elementów wskazanych w instrukcji montażu.
- W pierwszych fazach montażu nie dokręcaj części do oporu. Zrób to po umieszczeniu wszystkich i upewnieniu się, że są prawidłowo osadzone.
- Producent zastrzega sobie prawo do wstępnego montażu niektórych elementów.

GWARANCJA

Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z Ustawy o prawach konsumenta.

WARUNKI GWARANCJI

1. Reklamacji i gwarancji podlegają wyłącznie wady ukryte powstałe z winy producenta.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - 2.1. ważnej czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - 2.2. ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży,
 - 2.3. reklamowanego towaru lub wadliwej części. W przypadku zakupu na odległość, karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie na podstawie dokumentu zakupu (paragon / faktura).
3. Reklamacja zostanie rozpatrzona w terminie do 14 dni od momentu zgłoszenia wady przez Klienta.
4. Wady fabryczne i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
5. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres realizacji naprawy gwarancyjnej może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłuższy niż 40 dni.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 6.1. uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - 6.2. uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania, niewłaściwego montażu i konserwacji,
 - 6.3. uszkodzenia i zużycie elementów eksploatacyjnych takich elementów jak: blaty i powierzchnie płaskie.
 - 6.4. czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
7. Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:
 - 7.1. upływu terminu ważności,
 - 7.2. dokonania przez klienta samodzielnych napraw i modyfikacji z użyciem nieoryginalnych części,
 - 7.3. gdy powstała wada wynika z nieprawidłowej instalacji lub na skutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji opisanych w instrukcji obsługi,
 - 7.4. uszkodzeń powstałych w transporcie,
 - 7.5. Występowania właściwości wynikających z cech charakterystycznych dla materiałów drewnianych lub drewniano pochodnych, między innymi: różnice tekstury oraz tonacji barw, zapach, występowanie słoje.
 - 7.6. Występowania cech wynikających z procesu starzenia się struktur materiałów użytych do wykonania produktu.
8. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
9. W ramach gwarancji klient ma prawo żądać następujących rodzajów świadczonego bezpłatnie zadośćuczynienia:
 - 9.1. naprawy produktu,
 - 9.2. wymiany produktu,
 - 9.3. obniżenia ceny,
 - 9.4. rozwiązania umowy i pełnego zwrotu poniesionych kosztów.
10. W celu zgłoszenia reklamacji należy:
 - 10.1. Przedstawić produkt lub jego część, której dotyczy gwarancja.
 - 10.2. Dowód zakupu określający nazwę i adres sprzedającego, datę i miejsce zakupu, rodzaj produktu lub ważną kartę gwarancyjną z pieczęcią sklepu.
 - 10.3. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
11. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji sprzęt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy lub zostaną klientowi zwrócone pieniądze. Koszty transportu towaru do klienta pokrywa serwis producenta.

12. W przypadku odrzucenia reklamacji gwarancyjnej, klient otrzyma szczegółowe uzasadnienie podjętej decyzji oraz w terminie do 14 dni od momentu przekazania decyzji, sprzęt zostanie odesłany do klienta na jego koszt.

13. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności: za straty pośrednie, wynikowe lub za straty moralne, za szkody w tym utracone zarobki albo korzyści związanych z zakupem lub użytkowaniem produktu.

EN USER MANUAL

Dear user,
please, read the manual before assembling and using the device for the first time. The manual contains important safety, operational, and maintenance information. Keep it for future reference related to the maintenance or ordering spare parts.

SAFETY

CAUTION! The product can only be used as intended by adults. Any other use may be hazardous. The manufacturer cannot be held liable for damages caused by incorrect use.

- The product has been designed and constructed on the basis of the latest knowledge in the field of security.
- Do not attempt to repair or modify the product yourself.
- Check bolt, screw, and nut tightness once every month or two months.
- Any changes to the device that are not described in this manual may cause damage or directly threaten the user's health and life. Changes to the product may only be made by the manufacturer's service personnel or persons trained by them in this field.
- All devices are part of our innovative development process in order to guarantee high quality. The manufacturer reserves the right to introduce technical modifications.
- If no fall safeguard is applied or it is applied incorrectly, there is a residual risk of falling resulting in skin abrasions, bruises, bone fractures, or even death.
- Any questions or doubts regarding the device can be handled by an expert point of sale.

OPERATION

Before use, make sure that the product has been properly installed.

Before using the product for the first time, familiarize yourself with all the functions and adjustments of the product.

- The product contains components that may be subject to corrosion. For this reason, it is advisable not to keep it in a humid room. Care should also be taken to ensure that the product is not exposed to water, beverages, perspiration, etc.
- The product is intended for use by adults and is absolutely not a toy for children. If you allow children to use it at your own risk, it is crucial that you instruct them on its proper use and supervise them constantly.
- During use, there may be noises made by the product's components or its subassemblies during the operation of mechanisms or spring elements, which result from the type of construction. They have no effect on the performance of the product.
- When moving or transporting the product, be careful, protect the elements that may be damaged or disassemble the product for transport.
- The surface on which the product is to be used should be properly protected against any mechanical damage that may occur as a result of contact between the product and the surface under load and friction forces. Special protective mats are recommended.

MAINTENANCE

Carry out maintenance activities at regular intervals.

- Check moving parts of the device. If they need lubrication, use a grease.
- Check the conditions of such parts as bolts and nuts. Make sure they are tight.
- Treat countertops and wooden elements with the appropriate agents at least once every 2 weeks.
- Use only soapy water to clean plastic parts. Do not use cleaning products.
- Store the unit in a dry and warm room (recommended temperature 15-30°C, humidity 40-70%).
- Do not expose the product to sunlight.
- Do not place the product in the immediate vicinity of a heat source, e.g. electric or gas heaters, fireplaces, radiant heaters.

ASSEMBLY

Product assembly must be conducted carefully by an adult. If in doubt, ask someone with more experience in this area for help.

- Before starting the assembly, make sure that the kit contains all the items listed in the parts list and that any items have not been damaged during transport. If there are any missing items or concerns, please contact your retailer.
- Have a look at the drawings and explanations and follow the assembly manual when assembling the device.
- Be careful during the assembly. There is a risk of injury when using the tools and parts.
- Remember to keep your surroundings safe. Do not let tools and parts lie around in chaos. Remember that plastic foil and bags pose a suffocation risk to small children.
- Assembly parts necessary for a specific step in the assembly manual are shown in pictures and included in instructions. Use the elements indicated in the assembly manual.
- Do not tighten parts completely during the first stages of the assembly. Tighten connections after all parts are placed and fitted properly.
- The manufacturer may have assembled some parts.

WARRANTY

On behalf of the Warrantor, the seller grants a 24-month warranty in the territory of the Republic of Poland starting on the date of sale. The warranty for the product does not exclude, limit, or suspend any rights of the Buyer under the Consumer Rights Act.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. The warranty covers only latent defects attributable to the manufacturer.
2. The claim shall be processed by the point of sale or technical service under the warranty if the customer produces:
 - 2.1. a valid and clear warranty card filled in properly with a sale stamp and signature of the seller,
 - 2.2. a valid proof of purchase with the date of sale,
 - 2.3. the reported product or defective part.
 In the case of a remote purchase, the warranty card is valid solely with a proof of purchase (receipt/invoice).
3. The claim is resolved within 14 days of the report by the Customer.
4. Manufacturing defects identified in the warranty period shall be repaired free of charge within 21 days following the delivery of the product to the point of sale or technical service.
5. If it is necessary to import parts for the repair, the warranty repair period may be extended by the time necessary to import the part, not longer than by 40 days.
6. Warranty exclusions:
 - 6.1. mechanical damage and related defects,
 - 6.2. damage and defects resulting from misuse and inappropriate storage, assembly, and maintenance,
 - 6.3. damage and wear of consumable elements such as: countertops and flat surfaces.
 - 6.4. activities related to the assembly or maintenance that are user's obligation in accordance with the manual.
7. The warranty shall not apply when:
 - 7.1. it is past its validity period,
 - 7.2. the customer had repaired or modified the product using non-genuine parts,
 - 7.3. the defect resulted from incorrect installation or a failure to follow the rules of correct operation in accordance with the manual, damage occurred during transport.
 - 7.4. Occurrence of properties resulting from the characteristics of wooden or wooden-derived materials, including: differences in texture and color tone, smell, occurrence of grain.
 - 7.6. the occurrence of features resulting from the ageing process of the structures of the materials used to make the product.
8. No duplicates of the warranty card are issued.
9. The customer is entitled to the following compensation free of charge:
 - 9.1. product repair,
 - 9.2. product replacement,
 - 9.3. reduced price,
 - 9.4. termination of a contract and full cost compensation.
10. To report a claim:
 - 10.1. Present the product or its reported part.
 - 10.2. Present the proof of purchase with the name and address of the seller, date and place of purchase, type of product, or a valid warranty card with a stamp of the point of sale.
 - 10.3. If the product is delivered dirty, the technical service may refuse to accept it or clean it at customer's cost following their written approval.
11. If the claim is accepted, the device is repaired or replaced with a new one, or the customer is reimbursed. Transport cost from the service to the customer is covered by a manufacturer's service.
12. If the claim is rejected, the customer is provided with a detailed justification for the decision and the equipment is sent to them at their cost within 14 days following the provision of the decision.
13. The guarantor is not liable: for indirect, consequential or punitive losses, for damages including lost earnings or benefits related to the purchase or use of the product.

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

Lieber Nutzer,
lesen Sie bitte vor Beginn der Montage und der ersten Nutzung des Geräts diese Bedienungsanleitung. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu der Sicherheit des Nutzers und der Wartung des Trainingsgeräts. Bewahren Sie sie auf, um auf die Informationen zur der Wartung zurückgreifen zu können oder Ersatzteile zu bestellen.

SICHERHEIT

ACHTUNG! Das Produkt darf nur von Erwachsenen für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung könnte gefährlich sein. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

- Das Produkt wurde nach den neuesten Erkenntnissen der Sicherheitstechnik entwickelt und konstruiert.
- Eigenständig vorgenommene Reparaturen und Änderungen sind unzulässig.
- Überprüfen Sie alle ein oder zwei Monate den korrekten Halt der Befestigungsschrauben, Schrauben und Muttern.
- Jegliche Veränderungen am Gerät, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, können zu Schäden führen oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers direkt gefährden. Änderungen am Produkt dürfen nur durch das Servicepersonal des Herstellers oder durch von diesem geschulte Personen vorgenommen werden.
- Alle Trainingsgeräte werden stetig weiterentwickelt, um Ihnen eine hohe Qualität gewährleisten zu können. Aus diesem Grund behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.
- In der Situation, wenn der Schutz gegen Sturz nicht angewandt oder unsachgemäß angewandt wird, besteht ein Restrisiko, also der Sturz der Person, der zu Schürfwunden auf der Haut, Blutergüssen, Knochenbrüchen oder im schlimmsten Fall zum Tode führen kann.
- Bei Fragen oder Zweifel in Bezug auf das Gerät wenden Sie sich bitte an einen Fachhandel.

BEDIENUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt korrekt installiert ist.

- Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit allen Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Produkts vertraut.
- Das Produkt besitzt Baukomponente, die korrosionsgefährdet sein können. Aus diesem Grund ist es nicht empfehlenswert, ihn in einem feuchten Raum aufzubewahren. Es sollte auch darauf geachtet werden, dass das Produkt nicht mit Wasser, Getränken, Schweiß usw. in Berührung kommt.
- Das Produkt ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt und ist absolut kein Spielzeug für Kinder. Wenn Sie Kindern erlauben, das Gerät auf eigenes Risiko zu benutzen, weisen Sie sie strikt in die ordnungsgemäße Verwendung ein und beaufsichtigen Sie sie ständig.
- Während des Gebrauchs kann es zu Geräuschen kommen, die von Produktkomponenten oder Unterbaugruppen beim Betrieb von Mechanismen oder Federelementen erzeugt werden, die auf die Art der Konstruktion zurückzuführen sind. Sie haben keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt handhaben oder transportieren, sichern Sie Teile, die beschädigt werden könnten, oder zerlegen Sie das Produkt für den Transport.
- Die Oberfläche, auf der das Produkt verwendet werden soll, muss ausreichend vor mechanischen Schäden geschützt werden, die durch den Kontakt des Produkts mit der Oberfläche unter Last und Reibungskräften entstehen können. Spezielle Schutzmatte werden empfohlen.

WARTUNG DES TRAININGSGERÄTS

Führen Sie regelmäßig eine Wartung des Geräts aus.

- Überprüfen Sie die beweglichen Teile des Geräts. Falls diese nicht ausreichend geschmiert sind, verwenden Sie ein Schmiermittel.
- Kontrollieren Sie den Zustand von Komponenten wie Schrauben und Muttern. Stellen Sie sicher, dass diese gut festgezogen sind.
- Pflegen Sie Arbeitsplatten und Holzelemente mindestens alle 2 Wochen mit den dafür vorgesehenen Produkten.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen nur Seifenwasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und warmen Raum (empfohlene Temperatur 15-30°C, Luftfeuchtigkeit 40-70%)..
- Setzen Sie das Produkt nicht dem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle auf, z. B. Elektro- oder Gasheizungen, Kamine, Heizstrahler.

WARTUNG

Die Montage des Produkts muss von einem Erwachsenen sorgfältig durchgeführt werden. Im Zweifelsfall sollten Sie jemanden um Hilfe bitten, der mehr Erfahrung auf diesem Gebiet hat.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Bausatz alle in der Teileliste aufgeführten Teile enthält und dass keine Teile beim Transport beschädigt worden sind. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn etwas fehlt oder wenn Sie Vorbehalte haben.
- Kontrollieren Sie den Zustand von Komponenten wie Schrauben und Muttern. Stellen Sie sicher, dass diese gut festgezogen sind.
- Wischen Sie nach jedem Training den Schweiß vom Gerät ab. Achten Sie darauf, dass der Bildschirm nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur Seifenwasser für die Reinigung des Geräts. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und warmen Ort.

- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

GARANTIE

Der Verkäufer gewährt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die Garantie für die verkauften Waren schließt die Rechte des Käufers gemäß dem Gesetz über Verbraucherrechte nicht aus, beschränkt diese nicht und setzt sie nicht aus.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Der Reklamation und Garantie unterliegen lediglich versteckte Mängel, die auf Verschulden des Herstellers beruhen.
2. Die Garantie wird vom Geschäft oder Service anerkannt, wenn der Kunde folgendes vorlegt:
 - 2.1. gültige, lesbar und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers;
 - 2.2. gültiger Kaufnachweis mit Kaufdatum;
 - 2.3. reklamiertes Gerät oder defektes Teil.Beim Fernkauf ist die Garantiekarte nur auf Basis des Kaufbelegs (Quittung / Rechnung) gültig.
3. Die Reklamation wird innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Reklamationsmeldung durch den Kunden berücksichtigt geprüft.
4. Fabrikmäängel und Schäden, die während der Garantiezeit festgestellt werden, werden innerhalb von 21 Tagen ab dem Datum der Lieferung an das Geschäft oder die Servicestelle kostenlos repariert.
5. Wenn ein Teil importiert werden muss, kann sich hierdurch eine Verlängerung der für die Ausführung der Garantiereparatur notwendigen Zeit ergeben, jedoch nicht länger als um 40 Tage.
6. Folgendes ist nicht durch die Garantie umfasst:
 - 6.1. mechanische Schäden und durch diese verursachte Defekte;
 - 6.2. Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung, unsachgemäße Montage und Wartung zurückzuführen sind;
 - 6.3. Schäden und Abnutzung an Verschleißteilen wie Platten und glatten Oberflächen.
 - 6.4. Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage und Wartung, die der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung eigenständig durchführen muss.
7. Die Garantie gilt in den folgenden Fällen nicht:
 - 7.1. Ablauf des Garantiezeitraums;
 - 7.2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen mit nicht originalen Teilen, die durch den Kunden durchgeführt wurden;
 - 7.3. Wenn ein Defekt aufgrund einer unsachgemäßen Installation oder aufgrund der Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Richtlinien für die sachgemäße Nutzung auftritt;
 - 7.4. Transportschäden.
 - 7.5. Auftreten von Merkmalen, die für Holz oder Holzwerkstoffe charakteristisch sind, u. a.: Unterschiede in Textur und Farbtönen, Geruch, Vorhandensein von Maserungen.
 - 7.6. Das Auftreten von Merkmalen bzw. Eigenschaften, die sich aus dem Alterungsprozess der Materialienstruktur der zur Herstellung des Produkts verwendeten Materialien ergeben.
8. Duplikate der Garantiekarte werden nicht ausgestellt.
9. Im Rahmen der Garantie hat der Kunde das Recht, folgende kostenlose Nachbesserungsleistungen zu verlangen:
 - 9.1. Reparatur des Produkts;
 - 9.2. Auswechseln des Produkts;
 - 9.3. Preisreduktion;
 - 9.4. Kündigung des Vertrages und volle Erstattung der entstandenen Kosten.
10. Um eine Reklamation anzumelden, müssen Sie folgendes tun:
 - 10.1. Das Produkt oder den Teil, den die Garantie betrifft, vorlegen.
 - 10.2. Kaufnachweis mit Angabe von Name und Adresse des Verkäufers, Datum und Ort des Kaufs, Art des Produkts oder eine gültige Garantiekarte mit dem Stempel des Geschäfts.
 - 10.3. Im Falle der Lieferung eines schmutzigen Produkts kann die Servicestelle die Annahme verweigern oder das Gerät auf Kosten des Kunden mit seiner schriftlichen Genehmigung reinigen.
11. Bei positivem Ergebnis der Prüfung der Reklamation wird das Gerät repariert oder gegen ein neues ausgetauscht oder dem Kunden wird das Geld zurückerstattet. Die Kosten für Transport des Produkts zum Kunden werden vom Service des Herstellers gedeckt.
12. Wird der Garantierantrag abgelehnt, erhält der Kunde eine detaillierte Begründung der getroffenen Entscheidung und das Gerät wird dem Kunden innerhalb von 14 Tagen nach der Entscheidung auf Kosten des Kunden zurückgesendet.
13. Der Garantiegeber haftet nicht für indirekte Schäden, Folgeschäden oder Strafschadensersatz, einschließlich entgangener Gewinne oder Vorteile im Zusammenhang mit dem Kauf oder der Verwendung des Produkts.

RU Руководство к пользованию

Уважаемый пользователь,

Ознакомьтесь с нижеследующим руководством перед началом сборки и первым использованием устройства. Настоящее руководство содержит важную информацию о безопасности, эксплуатации и техническом обслуживании устройства. Сохраните его, чтобы иметь возможность воспользоваться информацией относительно технического обслуживания или заказа сменных запчастей.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВНИМАНИЕ! Продукт может использоваться только по своему прямому назначению взрослыми. Любое другое использование может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.

- Продукт был разработан и сконструирован на основе новейших знаний в области безопасности.
- Самостоятельный ремонт и изменения не допускаются.
- Ежемесячно или каждые два месяца необходимо проверять правильность затяжки болтов, винтов и гаек.
- Любые изменения в устройстве, не описанные в данном руководстве, могут привести к повреждению или непосредственно угрожать здоровью и жизни пользователя. Изменения в продукте могут быть внесены только обслуживающим персоналом производителя или лицами, прошедшими соответствующее обучение.
- Все устройства постоянно усовершенствуются с целью обеспечения высокого качества. По этой причине производитель оставляет за собой право вносить технические изменения.
- В ситуации, когда защита от падения не применяется или применяется неправильно, существует остаточный риск, например, падение человека, приводящее к ссадинам, синякам, переломам или, в самом худшем случае, к смерти.
- Любые вопросы или сомнения, связанные с оборудованием, должны направляться в специализированный торговый центр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед использованием убедитесь, что продукт установлен правильно.

- Перед первым использованием ознакомьтесь со всеми функциями и возможностями настройки продукта.
- Продукт содержит элементы, которые могут быть подвержены коррозии. По этой причине не рекомендуется оставлять его в сыром помещении. Также следует позаботиться о том, чтобы продукт не подвергался воздействию воды, напитков, пота и т.д.
- Продукт предназначен для взрослых и абсолютно не является игрушкой для детей. Позволяя детям использовать его, вы берёте на себя полную ответственность, и обязательно проинструктируйте их о правильном использовании и постоянно контролируйте их.
- Во время использования могут появиться шумы, издаваемые элементами или узлами продукта во время работы механизмов или пружинных элементов, которые обусловлены типом конструкции. Они не влияют на эксплуатационные характеристики продукта.
- Будьте осторожны при переноске и транспортировке продукта, защитите элементы, которые могут повредиться, или разберите продукт во время транспортировки.
- Поверхность, на которой будет использоваться продукт, должна быть надлежащим образом защищена от возможных механических повреждений, которые могут возникнуть в результате контакта продукта с поверхностью под действием нагрузки и сил трения. Рекомендуется использовать специальные защитные коврики.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Регулярно выполняйте техническое обслуживание устройства.

- Контролируйте движущиеся части устройства. Используйте смазку, если они недостаточно смазаны.
- Контролируйте состояние таких элементов, как винты и гайки. Следите за тем, чтобы они были хорошо затянуты.
- столешницы и плоские поверхности. Для очистки пластиковых элементов используйте только воду с мылом. Не используйте чистящие средства.
- Храните устройство в сухом и теплом помещении (рекомендуемая температура 15-30°C, влажность воздуха 40-70%).
- Не подвергайте продукт прямому воздействию солнечных лучей.
- Не размещайте продукт в непосредственной близости от источника тепла, например, электрических и газовых обогревателей, каминов, радиаторов.

БОРКА

Сборка продукта должна тщательно выполняться взрослым человеком. Если вы сомневаетесь, обратитесь за помощью к кому-нибудь с большим опытом в этой области.

- Перед началом сборки убедитесь, что комплект содержит все элементы, указанные в списке деталей, и не были ли повреждены какие-либо элементы при транспортировке. В случае отсутствия элементов или возникновения возражений свяжитесь с продавцом.
- Ознакомьтесь с рисунками и пояснениями и выполните сборку в порядке, указанном в инструкции по сборке.
- Соблюдайте осторожность при сборке. При использовании инструментов и элементов существует опасность ранения.
- Следует помнить о поддержании безопасной среды. Не раскладываете хаотично инструменты и элементы сборки. Помните, что пластиковые пленки и кульки представляют опасность удушья для детей.

- Элементы сборки, необходимые для выполнения данного шага инструкции по сборке, представлены на рисунках и пояснениях. Используйте элементы, указанные в инструкции по сборке.
- На первых этапах сборки не затягивайте детали до упора. Сделайте это после установки всех деталей и убедитесь, что они правильно установлены.
- Производитель оставляет за собой право на предварительный монтаж некоторых элементов.

ГАРАНТИЯ

Продавец от имени Гаранта предоставляет гарантию на территории Республики Польша на 24 месяца со дня продажи. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает действия прав покупателя, вытекающих из закона о правах потребителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Рекламации и гарантии распространяются исключительно на скрытые дефекты, возникшие по вине производителя.
2. Гарантия будет подтверждена магазином или сервисным центром после предъявления клиентом:
 - 2.1. действительного разборчивого и правильно заполненного гарантийного талона с печатью о продаже и подписью продавца,
 - 2.2. действительного доказательства покупки оборудования с датой продажи,
 - 2.3. товара, подлежащего рекламации, или дефектной детали.

В случае дистанционной покупки гарантийный талон действителен только на основании документа о покупке (квитанция / счет-фактура).

3. Рекламация будет рассмотрена в течение 14 дней с момента сообщения покупателем о дефекте.
4. Заводские дефекты и повреждения, выявленные в течение гарантийного срока, будут отремонтированы бесплатно в течение не более 21 дней со дня доставки товара в магазин или сервисный центр.
5. В случае возникновения необходимости в импортировании детали, срок гарантийного ремонта может быть продлен на время, необходимое для ее получения, однако, не более чем на 40 дней.
6. Гарантия не распространяется на:
 - 6.1. механические повреждения и вызванные ими дефекты,
 - 6.2. повреждения и дефекты, возникающие в результате неправильного использования и хранения, неправильной сборки и технического обслуживания,
 - 6.3. повреждения и износ эксплуатируемых элементов, таких как: тросы, ремни, резиновые элементы, педали, ручки из губки, колеса, подшипники, обивка.
 - 6.4. операции, связанная со сборкой, техническим обслуживанием, которое, согласно руководству по эксплуатации пользователь обязан выполнять самостоятельно.
7. Гарантия не применяется в следующих случаях:
 - 7.1. истечение срока действия,
 - 7.2. выполнение покупателем самостоятельных ремонтов и модификаций с использованием неоригинальных деталей,
 - 7.3. когда дефект возникает из-за неправильной установки или в результате несоблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации,
 - 7.4. повреждения, возникшие во время транспортировки.
 - 7.5. Возникновение свойств, вытекающих из характеристик деревянных или древесоподобных материалов, в том числе: различия в фактуре и цветовом тоне, запахе, наличие слоев.
 - 7.6. Появление особенностей, возникающих в результате процесса старения структур материалов, используемых для изготовления продукта.

8. Дубликаты гарантийной карты не выдаются.
9. Согласно гарантии, покупатель имеет право требовать следующие виды бесплатной компенсации:
 - 9.1. ремонта продукта,
 - 9.2. замены продукта,
 - 9.3. снижение цены,
 - 9.4. расторжения договора и полного возмещения понесенных расходов.
10. Для внесения рекламации необходимо:
 - 10.1. Представить продукт или его часть, на которую распространяется гарантия.
 - 10.2. Доказательство покупки с указанием наименования и адреса продавца, даты и места покупки, типа продукта или действующей гарантийной карты с печатью магазина.
 - 10.3. В случае доставки грязного продукта сервисная служба может отказаться принять его либо за счет клиента, с его письменного согласия провести чистку.

11. В случае положительного рассмотрения рекламации устройство будет отремонтировано или заменено новым, либо покупателю будут возвращены деньги. Затраты на доставку товара покупателю покрываются за счет сервисной службы производителя.
12. В случае если гарантийная рекламация будет отклонена, покупатель получит подробное обоснование принятого решения, и в течение 14

дней с момента сообщения решения, установка будет отправлена покупателю за его счет.

13. Гарант не несет ответственности: за косвенные, побочные или моральные убытки, включая упущенную выгоду или заработок, связанные с покупкой или использованием продукта.

RO Manual de utilizare

Stimate utilizator,

Trebuie să citiți aceste instrucțiuni înainte de a începe să montați și să utilizați prima oară aparatul. Aceste instrucțiuni conțin informații importante privind siguranța de utilizare și de mentenanță a aparatului. Vă rugăm să le păstrați pentru a putea folosi informațiile privind mentenanța sau comandarea pieselor de schimb.

SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Produsul poate fi utilizat numai de către adulți în scopul pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare ar putea fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate utilizarea incorrectă.

- Produsul a fost proiectat și conceput utilizând cele mai recente cunoștințe de siguranță.
- Nu sunt permise reparații și modificări pe cont propriu.
- Dată sau de două ori pe lună trebuie să verificați dacă șuruburile, șaibele și piulițele sunt înfiletate corect.
- Orice modificări a dispozitivului care nu este descrisă în acest manual poate provoca daune sau pune în pericol direct sănătatea și viața utilizatorului. Modificările aduse produsului pot fi efectuate numai de către personalul de service al producătorului sau de către persoane instruite de aceștea în acest domeniu.
- Toate aparatele sunt obiectul activităților de inovare pentru a asigura cea mai înaltă calitate a produselor. Din acest motiv producătorul își rezervă dreptul de a introduce modificări tehnice.
- Atunci când protecția împotriva căderii nu este utilizată sau este utilizată incorrect, există un risc rezidual, și anume căderea unei persoane care duce la formarea de abraziuni, vânătăi, fracturi sau, în cel mai rău caz, deces.
- Vă rugăm să adresați întrebările sau dubiile privitoare la echipament către agentul comercial specializat.

OPERARE

Asigurați-vă că produsul este instalat corect înainte de utilizare.

- Înainte de prima utilizare, familiarizați-vă cu toate funcțiile și opțiunile de reglare ale produsului.
- Produsul are componente care pot fi supuse coroziunii. Din acest motiv, nu se recomandă ca să rămână într-o încăpere umedă. De asemenea, trebuie să aveți grijă ca produsul să nu fie expus contactului cu apă, băuturi, transpirație etc.
- Produsul este destinat utilizării de către adulți și nu este în niciun caz o jucărie pentru copii. Dacă le permiteți copiilor să îl folosească, pe propriul risc, instruiți-i în mod obligatoriu cu privire la utilizarea corectă a acestuia și supravegheați în permanență.
- În timpul utilizării pot să apară zgomote produse de componentele sau subsansamblele produsului în timpul funcționării mecanismelor sau a elementelor flexibile, care se datorează tipului de construcție. Acestea nu au niciun efect asupra funcționării produsului.
- Aveți grijă când manipulați sau transportați produsul, asigurați piesele care ar putea fi deteriorate sau dezasamblați produsul pentru transport.
- Suprafața pe care urmează să fie utilizat produsul trebuie să fie protejată în mod corespunzător împotriva oricăror deteriorări mecanice care pot apărea ca urmare a contactului produsului cu suprafața sub sarcină și a forțelor de frecare. Se recomandă covorașe de protecție speciale.

ÎNȚREȚINEREA ECHIPAMENTULUI

Efectuați în mod regulat mentenanța aparatului.

- Controlați piesele mobile ale aparatului. În cazul în care nu sunt lubrificate suficient folosiți lubrifiant.
- Verificați starea șuruburilor și piulițelor. Aveți grijă să fie bine înfiletate.
- Înțrețineți blaturile și elementele din lemn cu agenți destinați acestui scop cel puțin o dată la 2 săptămâni.
- Pentru a curăța componentele din plastic folosiți numai apă și săpun. Nu folosiți produse de curățare.
- Depozitați dispozitivul în cameră uscată și caldă (temperatura recomandată 15-30°C, umiditate 40-70%).
- Nu expuneți produsul la soare.
- Nu așezați produsul în imediata apropiere a unei surse de căldură, de exemplu, încălzitoare electrice sau cu gaz, șeminee, radiatoare.

MONTAJ

Asamblarea produsului trebuie să fie efectuată cu atenție de către un adult. Dacă aveți nelămuriri, cereți ajutorul cuiva cu mai multă experiență în acest domeniu.

- Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că kit-ul conține toate elementele din lista de piese și că niciun element nu a fost deteriorat în timpul transportului. Contactați vânzătorul dacă lipsesc elemente sau dacă aveți dubii.
- Luați la cunoștință desenele și explicațiile și efectuați montajul în conformitate cu ordinea inclusă în instrucțiunile de montaj.
- Fiți precauți pe durata montajului. Atunci când utilizați unelte și piese există riscul de rănire.
- Aveți grijă să păstrați un mediu sigur. Nu împrăștiati haotic unelte și piesele de montaj. Aveți în vedere faptul că foliile și pungile din material plastic constituie pericol de sufocare pentru copii.

- Piesele de montaj necesare pentru efectuarea unui anumit pas din instrucțiunile de montaj au fost prezentate pe ilustrații și explicații. Folosiți piesele indicate în instrucțiunile de montaj.
- În primele faze de montaj nu înfiletați piesele până la capăt. Efectuați acest lucru după ce ați amplasat toate piesele și v-ați asigurat că au fost poziționate corect.
- Producătorul își rezervă dreptul de a efectua montajul inițial al anumitor piese.

GARANȚIE

Comerciantul în numele Garantului acordă garanție pe teritoriul Republicii Polone pe o perioadă de 24 de luni de la data vânzării. Garanția pentru marfa vândută nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Cumpărătorului care decurg din Legea privind drepturile consumatorului.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Pot fi reclamate și se poate acorda garanția doar pentru defectele ascunse provocate din vina producătorului.
2. Garanția va fi onorată de către magazin sau service atunci când clientul prezintă:
 - 2.1. fișa de garanție valabilă completată lizibil și corect cu ștampila comerciantului și semnătura vânzătorului,
 - 2.2. document valabil de achiziție a echipamentului cu data vânzării,
 - 2.3. produsul reclamat sau piesa defectă.În caz de achiziție la distanță, fișa de garanție rămâne valabilă doar în baza documentului de achiziție (bon fiscal / factură).
3. Reclamația va fi soluționată în termen de 14 zile de la momentul notificării defectului de către Client.
4. Defectele din fabrică și defecțiunile descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit într-un termen de maxim 21 de zile de la data livrării produsului la magazin sau service.
5. În cazul în care este necesară importarea unei piese pentru a realiza reparația necesară, perioada de realizare a reparației în termenul de garanție se poate prelungi cu durata necesară pentru importarea acesteia, dar nu mai mult decât cu 40 de zile.
6. Garanția nu include:
 - 6.1. defecțiunile mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - 6.2. defecțiunile și defectele cauzate de utilizarea în mod necorespunzător cu destinația de utilizare și depozitare, montajul și mentenanța necorespunzătoare,
 - 6.3. Deteriorarea și uzura elementelor de uzură, cum ar fi blaturi și suprafețe plane
 - 6.4. suprafețele plane.activitățile legate de montaj, mentenanță pe care, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, utilizatorul trebuie să le efectueze pe cont propriu.
7. Garanția nu se va aplica în următoarele cazuri:
 - 7.1. expirarea termenului de valabilitate,
 - 7.2. efectuarea de către client de reparații pe cont propriu și modificările realizate fără piese originale,
 - 7.3. atunci când defectul apărut rezultă din instalarea necorespunzătoare sau este cauzat de nerespectarea regulilor de exploatare corectă descrise în instrucțiunile de utilizare,
 - 7.4. defecțiunile apărute pe durata transportului.
 - 7.5. prezența caracteristicilor care rezultă din caracteristicile unui anumit tip de țesătură, printre altele: încrețirea, mirosul țesăturii, variații de textură și în nuanțe de culori.
 - 7.6. apariția proprietăților care rezultă din caracteristicile materialelor lemnoase sau ale materialelor derivate din lemn, printre altele: diferențe de textură și de tonuri de culoare, miros, prezența nervurilor.
 - 7.7. Apariția caracteristicilor care rezultă din procesul de îmbătrânire a structurilor materialelor utilizate pentru fabricarea produsului.

8. Nu se vor emite duplicate ale fișelor de garanție.
9. În cadrul garanției clientul are dreptul de a solicita următoarele tipuri de recompense gratuite:
 - 9.1. repararea produsului,
 - 9.2. înlocuirea produsului,
 - 9.3. reducere de preț,
 - 9.4. desfacerea contractului și rambursarea integrală a costurilor suportate.
10. Pentru a opri notifica reclamația trebuie:

- 10.1. Să prezentați produsul sau o parte din acesta la care se referă garanția.
- 10.2. Documentul de achiziție care specifică numele și adresa vânzătorului, data și locul achiziției, tipul de produs sau o fișă de garanție valabilă cu ștampila magazinului.
- 10.3. În cazul în care produsul livrat este murdar, service-ul poate refuza primirea acestuia, sau poate, pe cheltuiala și cu acordul scris al clientului, curăța produsul.
11. În caz de soluționare pozitivă a reclamației echipamentul va fi reparat sau înlocuit cu unul nou sau clientului îi vor fi rambursați banii. Costurile de transportare a mărfii către client vor fi acoperite de către service-ul producătorului.
12. În caz de respingere a reclamației în perioada de garanție, clientul va primi justificarea detaliată a deciziei luate și, în termen de 14 zile de la transmiterea deciziei, echipamentul va fi transmis clientului pe cheltuiala acestuia.
13. Garantul nu este răspunzător pentru: daune indirecte, consecutive sau daune morale, pentru pierderi inclusiv de venituri sau beneficii legate de achiziționarea sau utilizarea produsului.

LT Naudotojo vadovas

Gerbiamieji,

prieš pradėdami montuoti ir naudoti įrenginį, perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikta svarbi saugų bėgimo takelio naudojimą ir priežiūrą liečianti informacija. Instrukcijos neįmeskite tam, kad vėliau galėtumėte dar kartą perskaityti informaciją apie įrenginio priežiūrą arba užsakyti atsargines dalis.

SAUGA

DĖMESIO! Gaminį pagal paskirtį gali naudoti tik suaugusieji. Bet koks kitas naudojimas gali būti pavojingas. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

- Gaminys buvo suprojektuotas ir pagamintas remiantis naujausiomis saugos žiniomis.
- Netaisykite ir nekeiskite patys.
- Kartą per mėnesį arba du patikrinkite, ar varžlės, varžtai ir sriegiai yra gerai prisukti.
- Bet kokie šioje instrukcijoje neaprašyti prietaiso pakeitimai gali sukelti žalą arba tiesioginį pavojų vartotojo sveikatai ir gyvybei. Gaminio pakeitimus gali atlikti tik gamintojo aptarnavimo darbuotojai arba jų šioje srityje apmokyti asmenys.
- Siekdamas užtikrinti aukštą kokybę, gamintojas savo įrenginiuose nuolat diegia inovacijas, todėl jis pasilieka sau teisę daryti įrenginio techninius pakeitimus.
- Jei netaikoma arba netinkamai taikoma apsauga nuo kritimo, išlieka likutinė rizika, t.y. asmuo gali nukristi ir dėl to gali atsirasti įbrėžimų, mėlynių, lūžių arba, blogiausiu atveju, nukritęs asmuo gali mirti.
- Kilus su įranga susijusių klausimų ar abejonių, kreipkitės į specializuotą prekybos įstaigą.

NAUDOJIMAS

Prieš naudodami įsitikinti, kad gaminys tinkamai sumontuotas.

- Prieš naudodami pirmą kartą, susipažinti su visomis gaminio funkcijomis ir derinimais.
- Gaminyje yra komponentų, kuriuos gali paveikti korozija. Dėl šios priežasties nerekomenduojama laikyti drėgnoje patalpoje. Taip pat būtina įsitikinti, kad gaminio nepaveiktų vanduo, gėrimai, prakaitas ir pan.
- Gaminys skirtas naudoti suaugusiems ir absoliučiai nėra žaislas vaikams. Jei vaikas bus leista juo naudotis savo pačių rizika, būtina instruktuoti juos, kaip tinkamai naudoti, ir visą laiką prižiūrėti naudojimo metu.
- Eksploatacijos metu gali sklisti gaminio elementų arba jų komponentų, mechanizmų arba spyruoklinių elementų veikimo triukšmas, kylantis dėl konstrukcijos tipo. Jie neturi įtakos gaminio veikimui.
- Perkeldami arba transportuodami gaminį būkite atsargūs, saugokite elementus, kurie gali būti pažeisti, arba išmontuokite gaminį transportavimui.
- Paviršius, ant kurio bus naudojamas gaminys, turi būti tinkamai apsaugotas nuo bet kokių mechaninių pažeidimų, kurie gali atsirasti dėl gaminio sąlyčio su paviršiumi veikiant apkrovai ir trinties jėgoms. Rekomenduojama naudoti specialius apsauginius kilimėlius.

ĮRENGINIO PRIEŽIŪRA

Reguliariai atlikite įrenginio priežiūros darbus.

- Patikrinkite judančiąsias įrenginio dalis. Jeigu jos nėra pakankamai suteptos, sutepkite jas skirtu tepalu.
- Patikrinkite varžtus ir varžles. Šios dalys turi būti gerai prisuktos.
- Stalviršius ir medinius elementus konservuoti atitinkamomis priemonėmis bent kartą per 2 savaites.
- Plastikiniams dalims valyti naudoti tik muiluoatą vandenį. Nenaudoti valymo priemonių.
- Prietaisą laikyti sausoje ir šiltoje patalpoje (rekomenduojama temperatūra 15-30 °C, oro drėgnumas 40-70 %).
- Saugoti gaminį nuo saulės spindulių.
- Nestatyti gaminio arti šilumos šaltinio, pvz., elektrinių ar dujinių šildytuvų, židinių, radiatorių.

MONTAVIMAS

Produktą turi kruopščiai surinkti suaugęs asmuo. Kilus abejonėms, reikia paprašyti pagalbos asmens, turinčio daugiau patirties šioje srityje.

- Prieš pradėdami surinkti, įsitikinti, kad rinkinyje yra visi elementai iš dalių sąrašo ir ar transportavimo metu jokie elementai nebuvo

- pažeisti. Jei trūksta elementų ar atsirado pretenzijų, kreiptis į pardavėją.
- Susipažinkite su brėžiniais ir informacija. Montavimo darbus atlikite, laikydamiesi instrukcijoje nurodytos tvarkos.
- Montavimo metu būkite atsargūs. Naudodamiesi įrankiais ir komponentais, galite susižaloti.
- Nepamirškite darbo vietą išlaikyti saugią. Įrankių ir montuojamų elementų nemėtykite chaotiškai. Nepamirškite, kad plastikiniai maišeliai ir plėvelė kelia uždusimo pavojų vaikams.
- Konkrečiam montavimo etapui būtini elementai nurodyti brėžiniuose ir informacijoje. Naudokite montavimo instrukcijoje nurodytus elementus.
- Pirmųjų montavimo etapų metu neprisukite elementų iki galo. Iki galo juos prisukite tik tuomet, kuomet pritvirtinsite visas dalis ir įsitikinsite, kad jos yra sumontuotos teisingai.
- Gamintojas pasilieka teisę kai kuriuos komponentus surinkti iš anksto.

GARANTIJA

Lenkijos Respublikos teritorijoje pardavėjas Garanto vardu suteikia įrenginiui 24 mėnesių nuo pardavimo datos garantiją. Parduotoms prekėms suteikta garantija neatmeta, neriboja ir nesustabdo Pirkėjo teisių pagal Vartotojų teisių aktą.

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Garantija apima tik paslėptus, dėl gamintojo kaltės atsiradusius defektus.
2. Parduotuvė arba servisas pripažins garantiją, jeigu klientas pateiks:
 - 2.1. galiojančią ir teisingai užpildytą garantijos kortelę, patvirtintą pardavėjo antspaudu ir parašu;
 - 2.2. galiojantį įrenginio įsigijimo dokumentą, kuriame nurodyta pardavimo data;
 - 2.3. skundą liečiantį įrenginį arba jo dalį.Jeigu įrenginys bus įsigytas internetinėje parduotuvėje, garantinė kortelė galios, tik pateikus įrenginio įsigijimą patvirtinantį dokumentą (kasos kvitą arba sąskaitą - faktūrą).
3. Skundas bus išnagrinėtas per 14 dienų nuo jo pateikimo dienos laikotarpi.
4. Garantijos galiojimo metu išaiškėję gamykliniai defektai ir gedimai bus nemokamai taisomi per ne ilgesnį nei 21 diena laikotarpį, skaičiuojamą nuo įrenginio pristatymo į parduotuvę ar servisą dienos.
5. Prireikus importuoti atsargines dalis, garantinio remonto laikas gali būti pratęstas, pridedant dalių importavimui reikalingą laikotarpį, tačiau ne daugiau nei 40 dienų.
6. Garantija neapima:
 - 6.1. mechaninių pažeidimų ir dėl jų atsiradusių defektų,
 - 6.2. gedimų ir defektų, atsiradusių dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo laikymo, montavimo ir priežiūros,
 - 6.3. eksploatacinių medžiagų, pvz., stalviršių ir plokščių paviršių.
 - 6.4. montavimo ir priežiūros darbų, kuriuos pagal naudojimo instrukciją klientas privalo atlikti pats.
7. Garantija netaikoma tokiais atvejais:
 - 7.1. jeigu pasibaigs galiojimo terminas,
 - 7.2. jeigu klientas savarankiškai atliks remontą ar įrenginio konstrukcijos modifikavimą, naudodamas neoriginalias dalis,
 - 7.3. jeigu defektas atsiradęs dėl netinkamo montavimo arba teisingos eksploatacijos taisyklių, nurodytų naudojimo instrukcijoje, nesilaikymo,
 - 7.4. jeigu gedimai atsiradę transportavimo metu,
 - 7.5. savybės atsiradusios dėl medinių medžiagų ar medinių darinių charakteristikos, įskaitant: tekstūrą ir spalvos tono skirtumą, kvapą, medienos grūdus.
 - 7.6. požymiai būdingi gaminiui panaudotų medžiagų struktūrų senėjimo procesui.
8. Garantijos kortelės dublikatai nebus išduodami.

9. Garantinio laikotarpio metu klientas turi teisę pareikalauti:
 - 9.1. nemokamai pataisyti produktą,
 - 9.2. pakeisti produktą,
 - 9.3. sumažinti kainą,
 - 9.4. nutraukti sutartį ir grąžinti visą sumokėtą sumą.
10. Norėdami pateikti skundą:
 - 10.1. pateikite skunde nurodytą produktą arba jo dalį,
 - 10.2. pateikite įrenginio įsigijimo įrodymą, kuriame nurodytas pardavėjo pavadinimas ir adresas, pirkimo data ir vieta, produkto tipas, arba galiojančią garantijos kortelę, patvirtintą parduotuvės antspaudu.
 - 10.3. Jeigu įrenginys bus pristatytas nešvarus, servisas gali jo nepriimti arba, klientui davus raštišką sutikimą, jį išvalyti kliento sąskaita.
11. Jeigu skundas bus pripažintas pagrįstu, įrenginys bus pataisytas, pakeistas į naują arba klientui bus grąžinti pinigai. Įrenginio transporto klientui išlaidas padengia gamintojo servisas.
12. Jeigu skundas bus pripažintas nepagrįstu, klientas gaus išsamų tokio sprendimo pagrindimą bei per 14 dienų laikotarpį nuo sprendimo įteikimo dienos įrenginys bus išsiųstas klientui. Transporto išlaidas padengia klientas.
13. Garantant neatsako už: netiesioginius, pasekminius ar moralinius nuostolius, už žalą, įskaitant negautas pajamas ar naudą, susijusią su prekės pirkimu ar naudojimu.

CZ Příručka uživatele

Vážený uživateli, před tím, než zahájíte smontování zařízení a začnete je používat, seznámte se s následujícím návodem na použití. Tento návod obsahuje důležité informace týkající se bezpečného používání a údržby zařízení. Ponechejte si příručku, abyste měli možnost pozdějšího využívání informací týkajících se údržby nebo objednávání náhradních dílů.

BEZPEČNOST

UPOZORNĚNÍ! Výrobek mohou používat k určenému účelu pouze dospělé osoby. Jakékoli jiné použití by mohlo být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

- Výrobek byl navržen a zkonstruován s využitím nejnovějších bezpečnostních poznatků.
- Neodborné opravy a úpravy nejsou přípustné.
- Jednou za měsíc až dva měsíce zkontrolujte, zda jsou šrouby, vruty a matice řádně utaženy.
- Jakékoli změny na zařízení, které nejsou popsány v tomto návodu, mohou způsobit poškození nebo přímo ohrozit zdraví a život uživatele. Změny na výrobku smí provádět pouze servisní pracovníci výrobce nebo osoby jimi k tomu vyškolené.
- Na veškerá zařízení se vztahují stále vyvíjené inovační postupy, jejichž účelem je zajistit vysokou kvalitu trenážeru. Z tohoto důvodu si výrobce vyhrazuje právo zavádět technické změny.
- Nebude-li použito zabezpečení proti pádu nebo bude, jenže špatně, zbytková rizika stále existují, tj. pád osoby může způsobit odřeniny, modřiny, zlomeniny nebo v nejhorším případě i smrt.
- Veškeré otázky nebo pochybnosti spojené se zařízením směřujte na specializovanou prodejnu.

OBSLUHA

Před použitím se ujistěte, že je výrobek správně nainstalován.

- Před prvním použitím se seznámte se všemi funkcemi a možnostmi nastavení výrobku.
- Výrobek má součásti, které mohou podléhat korozi. Z tohoto důvodu se nedoporučuje, aby zůstal ve vlhké místnosti. Je třeba také dbát na to, aby výrobek nebyl vystaven působení vody, nápojů, potu apod.
- Výrobek je určen pro dospělé a rozhodně není hračkou pro děti. Pokud dovolíte dětem, aby jej používaly na vlastní nebezpečí, bezpodmínečně je poučte o jeho správném používání a neustále na ně dohlížejte.
- Při používání se mohou vyskytnout zvuky, které vydávají díly nebo podsestavy výrobku při činnosti mechanismů nebo pružících prvků, které jsou způsobeny typem konstrukce. Nemají žádný vliv na funkci výrobku.
- Při manipulaci s výrobkem nebo jeho přepravě buďte opatrní, zajistěte díly, které by se mohly poškodit, nebo výrobek při přepravě rozeberte.
- Povrch, na kterém má být výrobek použit, musí být dostatečně chráněn před mechanickým poškozením, které může vzniknout v důsledku kontaktu výrobku s povrchem při zatížení a působení třecích sil. Doporučují se speciální ochranné podložky.

ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně provádějte údržbu zařízení.

- Překontrolujte pohyblivé části zařízení. Pokud nejsou dostatečně namazané, použijte mazivo.
- Překontrolujte stav takových prvků, jako jsou šrouby a matice. Pečujte o to, aby byly dobře utaženy.
- Pracovní desky a dřevěné prvky udržujte určenými přípravky alespoň jednou za 2 týdny.
- K čištění plastových součástí používejte pouze mýdlovou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky.
- Skladujte přístroj v suché a teplé místnosti (doporučená teplota 15-30°C, vlhkost 40-70 %).
- Nevystavujte výrobek slunečnímu záření.
- Výrobek neumísťujte do bezprostřední blízkosti zdroje tepla, např. elektrických nebo plynových topidel, krbů, sálavých topidel.

MONTÁŽ

Montáž výrobku musí provádět pečlivě dospělá osoba. V případě pochybností požádejte o pomoc někoho, kdo má v této oblasti více zkušeností.

- Před zahájením montáže se ujistěte, že sada obsahuje všechny položky uvedené v seznamu dílů, a že žádné položky nebyly při přepravě poškozeny. V

případě chybějících položek nebo jakýchkoli výhrad se obraťte na svého prodejce.

- Seznámte se s obrázky a vysvětleními a proveďte montáž podle postupu a pořadí uvedeného v návodu na montáž.
- Během montáže zachovejte opatrnost. Při používání nářadí a součástek existuje riziko poranění.
- Pamatujte na zajištění bezpečného okolí. Nerozkládejte nářadí a montážní prvky chaotickým způsobem. Pamatujte, že fólie a jiné umělohmotné obaly mohou ohrozit děti udušením.
- Montážní prvky potřebné k provedení jednotlivých kroků z montážního návodu jsou uvedeny na obrázcích a ve vysvětlivkách. Použijte je v souladu s montážním návodem.
- V první fázi montáže neutahujte součásti až nadoraz. Udělejte to až potom, co budou umístěny všechny prvky a když se přesvědčíte, že jsou správně usazeny.
- Výrobce si vyhrazuje právo na předběžné namontování některých součástí.

ZÁRUKA

Jméнем Poskytovatele záruky poskytuje prodejce záruku platnou na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje. Záruka za prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje oprávnění Kupujícího vyplývající z předpisů o právech spotřebitelů.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Reklamacе a záruka se vztahují výhradně na skryté vady vzniklé vinou výrobce.
2. Reklamacе bude prodejnou nebo servisem přijata potom, co zákazník předloží:
 - 2.1. platný, čitelný a správně vyplněný záruční list s razítkem a podpisem prodejce,
 - 2.2. platný prodejní doklad o nákupu zařízení s datem prodeje,
 - 2.3. reklamované zboží nebo vadnou součástku.V případě nákupu na dálku je záruční list platný pouze na základě prodejního dokladu (účtenka / faktura).
3. Reklamacе bude vyřízena v termínu do 14 dnů od chvíle nahlášení vady Zákazníkem.
4. Výrobní vady a poškození, které se projeví během záruční lhůty, budou opraveny zdarma v termínu nejpozději do 21 dnů od data dodání zboží do prodejny nebo servisu.
5. V případě nutnosti dovézt importovanou součástku se může doba záruční opravy prodloužit o dobu nezbytnou pro její dovezení, avšak ne více než o 40 dnů.
6. Záruka se nevztahuje na:
 - 6.1. mechanická poškození a na vady, které tato poškození vyvolala,
 - 6.2. poškození a vady vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo používání v rozporu s určením, nesprávného uchovávání, montování a údržby zařízení,
 - 6.3. poškození a opotřebení předmětů, jako jsou, čepele a rovné povrchy,
 - 6.4. činnosti spojené s montáží a s údržbou, které je uživatel povinen v souladu s návodem provádět sám.
7. Záruku nelze využít v následujících případech:
 - 7.1. po uplynutí záruční lhůty,
 - 7.2. pokud zákazník provedl nebo nechal provést na vlastní ruku opravy a změny zařízení s použitím nepůvodních částí,
 - 7.3. když zjištěná vada vyplývá z nesprávného nainstalování, nebo vznikla v důsledku nedodržování pravidel správného provozování popsaných v návodu na obsluhu,
 - 7.4. poškození vzniklých během dopravy.
 - 7.5. Výskyt vlastností dřeva nebo materiálů ze dřeva, mimo jiné: rozdíly ve struktuře a barevných odstínech, zápach, přítomnost křevy.

- 10.3. V případě, že bude reklamovaný výrobek dodán špinavý, servis může odmítnout jej přijmout nebo nechat provést vyčištění na náklady zákazníka, s jeho písemným souhlasem.
11. V případě pozitivního vyřízení reklamacie bude zařízení opraveno nebo vyměněno za nové anebo budou zákazníkovi vráceny peníze. Náklady na dopravu zboží k zákazníkovi zaplatí servis výrobce.
 12. V případě odmítnutí záruční reklamace obdrží zákazník podrobné opodstatnění tohoto rozhodnutí a v termínu do 14 dnů od chvíle rozhodnutí bude zařízení odesláno zákazníkovi na jeho náklady.
 13. Ručitel neodpovídá: za nepřímé, následné nebo sankční nahrazované škody, včetně ušlého zisku nebo výhod souvisejících s nákupem nebo používáním výrobku.

Montáž výrobku musí starostlivo vykonať dospelá osoba. V prípade pochybností požiadajte o pomoc niekoho, kto má v tejto oblasti viac skúseností.

8. Duplikáty záručných listov sa nebudú vydávať.
9. V rámci záruky môže zákazník požadovať nasledujúce druhy bezplatného plnenia:
 - 9.1. opravu výrobku,
 - 9.2. výmenu výrobku,
 - 9.3. zníženie ceny výrobku,
 - 9.4. rozviazanie kúpnej zmluvy a úplné vrátenie nákladov.
10. Za účelom nahlásenia reklamácie je treba:
 - 10.1. Uviest výrobok alebo jeho časť, ktorej sa záruka týka.
 - 10.2. Predložiť predajný doklad uvádzajúci názov a adresu predajcu, dátum a miesto nákupu, druh výrobku, alebo predložiť platný záručný list s pečiatkou predajni.
- 10.3. V prípade, že bude reklamovaný výrobok dodaný špinavý, servis môže odmietnuť ho prijať alebo ho môže nechať vyčistiť na náklady zákazníka, s jeho písomným súhlasom.
11. V prípade pozitívneho vybavenia reklamácie bude zariadenie opravené alebo vymenené za nové, alebo budú zákazníkovi vrátené peniaze. Náklady na dopravu tovaru zákazníkovi zaplatí servis výrobcu.
12. V prípade odmietnutia záručnej reklamácie dostane zákazník podrobné opodstatnenie tohto rozhodnutia a v termíne do 14 dní od chvíle rozhodnutia bude zariadenie odoslané zákazníkovi na jeho náklady.
13. Garant nezodpovedá: za nepriame, následné alebo sankčné škody vrátane ušlého zisku alebo výhod súvisiacich s nákupom alebo používaním výrobku.

HU Használati kézikönyv

Kedves felhasználó,

Kérjük, ismerkedj meg az alábbi útmutatóval a készülék összeszerelése és első használatba vétele előtt. Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz a fitness eszköz biztonságos használatára és karbantartására vonatkozóan. Őrizze meg az útmutatót a benne lévő karbantartási vagy pótalkatrészek rendelésével kapcsolatos információkra való tekintettel.

BIZTONSÁG

FIGYELEM! A terméket csak felnőttek használhatják, rendeltetésszerűen. Bármilyen más felhasználása veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkat.

- A terméket a legújabb biztonsági ismeretek felhasználásával tervezték és gyártották.
- Tilos az eszköz sajátkező javítása és módosítása.
- Havonta egyszer, vagy kéthavonta egyszer ellenőrizze a csavarok, anyák meghúzását. Különösen a nyereg és a kormány elemeit ellenőrizze.
- A készüléken minden olyan változás, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben, kárt okozhat, vagy közvetlenül veszélyeztetheti a felhasználó egészségét és életét. A terméken változtatásokat csak a gyártó szervizszemélyzete vagy az általa erre a célra betanított személyek végezhetnek.
- A fitness eszközök állandó fejlesztések alatt állnak a legmagasabb minőség biztosítása érdekében. Ebből kifolyólag a gyártó fenntartja magának a jogot műszaki módosítások bevezetésére.
- Abban az esetben, ha nem, vagy hibásan kerül alkalmazásra a leesés elleni védelem, fennáll a reziduális kockázat, tehát a bőrhorzsolást, véralfutást, csonttörést, sőt, a legrosszabb esetben halált okozó leesés.
- Az eszközzel kapcsolatos bármilyen kérdéssel vagy kétséggel forduljon a szaküzlethez.

ÖSSZESZERELÉS

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van-e telepítve.

- Az első használat előtt ismerkedjen meg a termék összes funkciójával és beállítási lehetőségével.
- A termék egyes alkatrészei korrózióknak lehetnek kitéve. Emiatt nem ajánlott nedves helyiségben tartani. Ügyeljen arra is, hogy a terméket ne érje víz, ital, izzadság stb.
- A termék felnőttek általi használatra készült, gyermekek nem játszhatnak vele. Ha saját felelősségére engedi, hogy gyermekek használják, feltétlenül tanítsa meg nekik a helyes használatát, és mindig felügyelje őket.
- A használat során előfordulhatnak a termék alkatrészei vagy elemei által, a mechanizmusok vagy rugóelemek működése során keltett zajok, amelyek a szerkezet típusából adódnak. Ezek nincsenek hatással a termék teljesítményére.
- Legyen óvatos a termék kezelésénél vagy szállításánál, rögzítse azokat az alkatrészeket, amelyek megsérülhetnek, vagy szerelje szét a terméketállítás céljából.
- A felületet, amin a terméket használni fogják, megfelelően védeni kell a mechanikai sérülésektől, amelyek a terméknek a terhelés és a súrlódási erők hatására a felülettel való érintkezése következtében keletkezhetnek. Ajánlott speciális védőszőnyegek használata.

AZ ESZKÖZ KARBANTARTÁSA

Rendszeresen végez el az eszköz karbantartását.

- Ellenőrizd az eszköz mozgó elemeit. Ha nincsenek kellően bekenve, használj csapágyzsírt.
- Ellenőrizd a csavarok, anyacsavarok és ilyen típusú elemek állapotát. Ügyelj a csavarok megfelelő meghúzására.
- A munkalapokat és a faelemeket legalább 2 hetente egyszer ápolja a megfelelő termékekkel.
- A műanyag alkatrészek tisztításához kizárólag szappanos vizet használjon. Ne használjon tisztítószereket.
- Tárolja a készüléket száraz és meleg helyiségben (ajánlott hőmérséklet 15-30°C, páratartalom 40-70%).
- Ne tegye ki a terméket napfénynek.
- Ne helyezze a terméket hőforrás közvetlen közelébe, pl. elektromos vagy gázfűtőtestek, kandallók, sugárzó fűtőtestek.

HASZNÁLAT

A termék összeszerelését felnőtteknek kell figyelmesen elvégeznie. Ha kétségei vannak, kérjen segítséget valakitől, akinek több tapasztalata van ezen a területen.

- Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készlet tartalmazza az alkatrészlistán szereplő összes elemet, és az alkatrészek nem sérültek meg a szállítás során. Ha bármelyik elem hiányzik, vagy ha bármilyen fenntartása van, forduljon a kereskedőhöz.

- Az eszköz olyan elemeket tartalmaz, melyek ki vannak téve a rozsdásodás veszélyének. Ebből kifolyólag nem ajánlott, hogy azt párás helyiségben tartsa. Arra is ügyelni kell, hogy a készülék (különösen annak belső és elektronikus elemei) ne legyen kitéve víz, folyadékok, izzadság stb. hatásának.
- A készüléket kizárólag felnőtt személyek használhatják edzésre és azt szigorúan tilos játéknak használni. Amennyiben saját felelősségedre megengeded, hogy azt gyerekek is használják, feltétlenül mutasd meg a helyes használat szabályait és folyamatosan tartsd felügyelet alatt.
- Gyógykezelésre nem alkalmas.
- Használat során az eszköz halk hangokat bocsáthat ki a lendkerék mozgásából kifolyólag, mely a készülék felépítéséből ered. Ez semmilyen hatással sincs az eszköz működésére. Szobakerékpárok és elliptikus trénerek esetében az ellentétes irányban való pedálozás során hallható esetleges zúgást az eszköz műszaki felépítése okozza és semmilyen negatív hatással nincs az eszközre.
- A terhelés alatti zajkibocsátás nagyobb, mint terhelés nélkül.
- Minden edzés megkezdése előtt ellenőrizd a védőberendezések és a csavarkötések állapotát.
- Az edzés során ne feledkezz meg a megfelelő lábbeli (sportcipő) viseléséről.

GARANCIA

Az eladó a Jótálló nevében az értékesítés dátumától számított 24 hónap garanciát vállal a termékre a Lengyel Köztársaság területén. A termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Vásárló Fogyasztóvédelmi Jogokból eredő jogosultságait.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. A reklamáció és a garancia kizárólag a gyártó hibájából eredő rejtett hibákra terjed ki.
2. Au üzlet vagy a szerviz csak akkor vállal garanciális javítást, miután bemutatta az ügyfél:
 - 2.1. az érvényes, olvashatóan és helyesen kitöltött, eladó bélyegzőjével és aláírásával ellátott garanciakártyát,
 - 2.2. az értékesítés dátumával ellátott érvényes vételi bizonylatot,
 - 2.3. a reklamált árut vagy a hibás elemet.Nem személyes vásárlás esetén a garanciakártya kizárólag a vételi bizonylat (blokk/számla) alapján érvényes.
3. A reklamáció a hiba bejelentésétől számított 14 napon belül kerül elbírálásra.
4. A garanciális időszakban feltárt gyári hibák és sérülések az áru üzletbe vagy szervizbe szolgáltatásának dátumától számítva 21 napon belül, díjmentesen kerülnek megjavításra.
5. Amennyiben elengedhetetlenné válik az alkatrész külföldről történő beszerzése, a garanciális javítás ideje meghosszabbodhat az alkatrész beszerzéséhez szükséges idővel, de legfeljebb 40 nappal.
6. A garancia nem terjed ki:
 - 6.1. a mechanikus sérülésekre és az azokból származó meghibásodásokra,
 - 6.2. a termék rendeltetéstől eltérő használata és tárolása, helytelen összeszerelése és karbantartása okozta meghibásodásokra,
 - 6.3. károsodás és kopás a kopóelemeken, mint például lapok és sík felületek,
 - 6.4. összeszereléssel, karbantartással kapcsolatos műveletekre, melyeket a felhasználónak a használati útmutató alapján saját magának kell elvégeznie.
7. A garancia nem vehető igénybe a következő esetekben:
 - 7.1. az érvényességi idő lejártát követően,
 - 7.2. a termék önálló megjavítása és nem a gyártótól származó pótalkatrésszel történő módosítása,
 - 7.3. helytelen összeszerelés vagy a használati útmutatóban leírt helyes használati szabályok megszegése okozta meghibásodások,
 - 7.4. szállítás során bekövetkező sérülések.
 - 7.5. A fából vagy fából származó anyagokból eredő jellemzők előfordulása, többek között: textúra és színtónus különbségek, szag, szemcsék jelenléte.

7.6. a termék előállításához felhasznált anyagok szerkezetének öregedési folyamatából eredő jellemzők megjelenése.

8. Garanciakártya másolatok nem kerülnek kiadásra.
9. A garancia keretein belül az ügyfél a következő típusú díjmentes kártérítést igényelheti:
 - 9.1. termék megjavítása,
 - 9.2. termék cseréje,
 - 9.3. termék árának csökkentése,
 - 9.4. szerződés felbontása és a teljes költségek megtérítése.
10. A reklamáció benyújtásához:
 - 10.1. Be kell mutatni a terméket, vagy annak részét, amire a garancia vonatkozik.
 - 10.2. A vételi bizonylatot, mely tartalmazza az eladó nevét és címét, a vásárlás helyét és idejét, a termék típusát vagy az érvényes garanciakártyát az üzlet bélyegzőjével.

10.3. Szennyezett termék benyújtása esetén a szerviz visszautasíthatja a termék átvételét, vagy az ügyfél költségére, annak írásos beleegyezésével, végrehajthatja annak tisztítását.

11. A reklamáció pozitív elbírálása esetén megtörténik a készülék megjavítása vagy újra cserélése, vagy az eszköz árának a megtérítése. Az áru ügyfélnek történő kiszállítás költségei a gyártó szervizet terheli.
12. A garanciális reklamáció elutasítása esetén a szerviz elküldi az ügyfélnek a döntés részletes magyarázatát, valamint a döntés meghozatalának a pillanatától számított 14 napon belül kiküldi a terméket az ügyfélnek az ügyfél költségére.
13. A garanciavállaló nem vállal felelősséget: közvetett, járulékos vagy morális jellegű károkról, beleértve a termék megvásárlásából vagy használatából eredő jövedelem- vagy haszonkiesést.

BG Инstrukция за употреба

Уважаеми потребител,

Преди за започнете монтажа и преди първото използване на уреда, моля, запознайте се с настоящата инструкция. Тази инструкция съдържа важна информация за безопасното използване и поддръжка на оборудването. Запазете я с оглед на информацията относно поддръжката или поръчката на резервни части.

БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Продуктът може да се използва от възрастни само по предназначение. Всяка друга употреба може да бъде опасна. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

- Продуктът е проектиран и конструиран на базата на най-новите познания в областта на безопасността.
- Забранено е извършването на самостоятелен ремонт и въвеждане на модификации.
- Проверявайте затягането на болтовете, винтовете и гайките веднъж на всеки един или два месеца. Особено проверявайте тези елементи в седалката и кормилото.
- Всякакви промени в устройството, които не са описани в това ръководство, могат да причинят повреди или пряко да застрашат живота и здравето на потребителя. Промени по продукта могат да се извършват само от сервизния персонал на производителя или от обучени от него за тази цел лица.
- Всички уреди са обект на постоянни усъвършенстващи дейности, за да се гарантира високо качество. Поради тази причина производителят си запазва правото да въвежда технически промени.
- Ако защитата от падане не се прилага или не се прилага правилно, съществува остатъчен риск, като например падане на лицето, което води до ожулвания, натъртвания, фрактури или, в най-лошия случай, смърт.
- Ако имате някакви въпроси или съмнения относно оборудването, моля, свържете се със специализиран търговски обект.

ОБСЛУЖВАНЕ

Преди употреба се уверете, че продуктът е инсталиран правилно.

- Преди първата употреба се запознайте с всички функции и възможности за настройка на продукта.
- Продуктът има компоненти, които могат да бъдат изложени на корозия. Поради тази причина не се препоръчва да стои във влажно помещение. Също така трябва да се внимава продуктът да не бъде излаган на контакт с вода, напитки, пот и др.
- Продуктът е предназначен за употреба от възрастни и в никакъв случай не е играчка за деца. Ако позволите на децата да го използват на свой риск, задължително ги инструктирайте за правилното му използване и ги наблюдавайте през цялото време.
- По време на употреба могат да се появят шумове, издавани от частите и компонентите на продукта по време на работата на механизмите или пружинните елементи, които се дължат на вида на конструкцията. Те не оказват влияние върху работата на продукта.
- Бъдете внимателни при пренасане или транспортирате на продукта, обезопасете частите, които могат да се повредят, или го превозвайте разглобен.
- Повърхността, върху която ще се използва продуктът, трябва да бъде адекватно защитена от евентуални механични повреди, които биха могли да възникнат в резултат на контакта ѝ с продукта под влияние на натоварването и силите на триене. Препоръчват се специални защитни постелки.

ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Редовно извършвайте дейности по поддръжка на уреда.

- Контролирайте подвижните части на уреда. Ако те не са достатъчно смазани, използвайте грес за лагери за велосипеди.
- Проверете състоянието на елементи като болтове и гайки. Грижете се да бъдат добре затегнати.
- Обработвайте плотовете и дървените елементи поне веднъж на 2 седмици с предназначени за целта продукти.
- За почистване на пластмасовите елементи използвайте само сапунена вода. Не използвайте почистващи препарати.
- Съхранявайте устройството в сухо и топло помещение (препоръчителна температура 15-30°C, влажност 40-70%).
- Не излагайте продукта на слънчева светлина.

- Не поставяйте продукта в непосредствена близост до източник на топлина, напр. електрически или газови радиатори, камини, лъчисти нагреватели.

МОНТАЖ

Монтажът на продукта трябва да се извърши внимателно от възрастен. Ако имате колебания, помолете за помощ човек с повече опит в тази област.

- Преди да започнете сглобяването, проверете дали комплектът съдържа всички елементи от списъка на частите и дали някои от тях не са били повредени при транспортирането. Свържете се с търговеца, ако липсват части или ако имате някакви забележки.
- Вижте фигурите и обясненията и сглобете уреда в съответствие с последователността в инструкцията за монтаж.
- Запазете внимание по време на монтаж. Има риск от нараняване при използване на инструменти и компоненти.
- Не забравяйте да поддържате безопасна среда. Не разхвърляйте хаотично инструментите и монтажните елементи. Не забравяйте, че пластмасовото фолио и пликове представляват опасност от задушаване за децата.
- Монтажните елементи, необходими за изпълнението на дадена стъпка от инструкцията за монтаж, са показани върху чертежите и обясненията. Използвайте елементите, посочени в инструкцията за монтаж.
- В първите етапи на сглобяване не затягайте частите докрай. Направете това, след като сте поставили всички елементи и сте се уверили, че са поставени правилно.
- Производителят си запазва правото да монтира предварително някои елементи.

ГАРАНЦИЯ

От името на Гаранта продавачът предоставя гаранция на територията на Република Полша за период от 24 месеца от датата на продажбата. Гаранцията за продадените стоки не изключва, не ограничава и не отменя правата на Купувача, произтичащи от Закона за правата на потребителите.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. На рекламация и гаранция подлежат само скрити дефекти, причинени по вина на производителя.
2. Гаранцията ще бъде спазена от магазина или от сервиза, след като клиентът представи:
 - 2.1. валидна, четливо и правилно попълнена гаранционна карта с печат за продажба и подпис на продавача,
 - 2.2. валидно доказателство за покупка на уреда с датата на продажба,
 - 2.3. рекламираната стока или дефектната част.В случай на покупка от разстояние, гаранционната карта е валидна само въз основа на документа за покупка (касова бележка / фактура).
3. Рекламацията ще бъде разгледана в рамките на 14 дни от момента на съобщаване на дефекта от страна на Клиента.
4. Повредите и производствените дефекти, открити по време на гаранционния срок, ще бъдат поправени безплатно не по-късно от 21 дни от датата на доставка на стоката до магазина или сервиза.
5. Ако е необходимо да се внасят части от внос, гаранционният период за ремонт може да бъде удължен с времето, необходимо за вноса на частите, но не по-дълго от 40 дни.
6. Гаранцията не обхваща:
 - 6.1. механични повреди на продукта и дефекти, произлизащи от тях,
 - 6.2. повреди и дефекти в резултат на неправилна употреба и съхранение, неправилно сглобяване и поддръжка,
 - 6.3. повреди и износване на консумативи като: плотове и плоски повърхности,
 - 6.4. дейности, свързани с монтаж и поддръжка, които, според инструкцията за експлоатация, потребителят е длъжен да извърши сам.
7. Гаранцията не се прилага в следните случаи:
 - 7.1. изтичане на срока на валидност,

- 7.2. ремонти и модификации, направени от клиента самостоятелно с използване на неоригинални части,
 - 7.3. когато дефектът е получен в резултат на неправилна инсталация или в резултат на неспазване на правилата за правилна експлоатация, описани в инструкцията за експлоатация,
 - 7.4. щети, причинени по време на транспорт
 - 7.5. Осбености, произтичащи от характеристиките на дървесината или дървесните материали, като: разлики в текстурата и цветовете тонове, мирис, наличие на шарка.
 - 7.6. особености, произтичащи от процеса на стареене на структурите на тъканите, използвани за производството на продукта.
8. Дубликати на гаранционни карти няма да бъдат издавани.
 9. По силата на гаранцията клиентът има право на следните видове услуги безплатно:
 - 9.1. ремонт на продукта,
 - 9.2. подмяна на продукта,
 - 9.3. намаление на цената,
- 9.4. прекратяване на договора и пълно възстановяване на направените разходи.
10. За да заявите рекламация, е необходимо:
 - 10.1. Да представите продукта или неговата част, обхванати от гаранцията.
 - 10.2. Доказателство за покупка, посочващо името и адреса на продавача, датата и мястото на покупката, вида на продукта или валидна гаранционна карта с печата на магазина.
 - 10.3. В случай на доставка на замърсен продукт сервизът може да откаже да го приеме или за сметка на клиента ще извърши почистване с писменото съгласие на клиента.
 11. Ако рекламацията бъде приета, уредът ще бъде ремонтиран или заменен с нов или ще бъдат възстановени паричните средства на клиента. Разходите за транспортиране на стоките до клиента се поемат от сервиза на производителя.
 12. Ако рекламацията бъде отхвърлена, клиентът ще получи подробна обосновка на взетото решение и уредът ще бъде върнат на клиента за негова сметка в рамките на 14 дни от датата на решението.
 13. Гарантът не носи отговорност: за косвени, последващи или морални щети, включително пропуснати ползи или приходи, свързани с покупката или използването на продукта.

FR Manuel d'utilisation

Utilisateur,

Veuillez lire toutes les précautions et instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'équipement en toute sécurité. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement pour obtenir des informations sur l'entretien ou commander des pièces de rechange.

SÉCURITÉ

ATTENTION ! Le produit ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné par des adultes. Toute autre utilisation pourrait être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.

- Le produit a été conçu et construit en utilisant les dernières connaissances en matière de sécurité.
- N'effectuez aucune réparation ou modification par vous-même.
- Vérifiez le serrage des vis, des boulons et des écrous tous les un ou deux mois.
- Toute modification de l'appareil non décrite dans ce manuel peut entraîner des dommages ou mettre directement en danger la santé et la vie de l'utilisateur. Les modifications du produit ne peuvent être effectuées que par le personnel de service du fabricant ou par des personnes formées par celui-ci à cet effet.
- Tous les dispositifs sont soumis à des activités d'innovation constantes afin de garantir une qualité élevée. Pour cette raison, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.
- Si la protection antichute n'est pas appliquée ou n'est pas appliquée correctement, il existe un risque résiduel, c'est-à-dire une chute d'une personne entraînant des écorchures, des contusions, des fractures ou, dans le pire des cas, la mort.
- Toute question ou préoccupation concernant l'équipement doit être adressée à un revendeur spécialisé.

UTILISATION

Assurez-vous que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.

- Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et les possibilités de réglage du produit.
- Le produit contient des composants qui peuvent être sujets à la corrosion. Pour cette raison, il n'est pas recommandé de le laisser dans une pièce humide. Il faut également veiller à ce que le produit ne soit pas exposé à l'eau, aux boissons, à la sueur, etc.
- Le produit est destiné à être utilisé par des adultes et n'est absolument pas un jouet pour les enfants. Si vous autorisez des enfants à l'utiliser à vos risques et périls, assurez-vous de leur expliquer comment l'utiliser correctement et de les surveiller à tout moment.
- Lors de l'utilisation, il peut y avoir des bruits produits par les composants ou sous-ensembles du produit lors du fonctionnement des mécanismes ou des éléments à ressort, qui sont dus au type de construction. Ils n'ont aucun effet sur le fonctionnement du produit.
- Soyez prudent lors du déplacement ou du transport du produit, fixez les pièces qui pourraient être endommagées ou démontez le produit pour le transport.
- La surface sur laquelle le produit doit être utilisé doit être protégée de manière adéquate contre tout dommage mécanique pouvant résulter du contact du produit avec la surface sous l'effet de la charge et des forces de frottement. Des tapis de protection spéciaux sont recommandés.

MAINTENANCE DE L'ÉQUIPEMENT

N'oubliez pas la maintenance régulière de votre équipement.

- Contrôlez les parties mobiles de votre appareil. S'ils ne sont pas suffisamment lubrifiés, utilisez de la graisse.
- Vérifiez l'état des pièces telles que les écrous et les boulons. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés.
- Conservez les comptoirs et les éléments en bois avec les produits prévus à cet effet au moins une fois toutes les 2 semaines.
- Utilisez uniquement de l'eau savonneuse pour nettoyer les composants en plastique. N'utilisez pas de produits de nettoyage.
- Rangez l'appareil dans une pièce sèche et chaude (température recommandée 15-30°C, humidité 40-70%)..

- N'exposez pas le produit à la lumière du soleil.
- Ne placez pas le produit à proximité immédiate d'une source de chaleur, par exemple des chauffages électriques ou à gaz, des cheminées, des chauffages radiants.

ASSEMBLAGE

Le montage du produit doit être effectué avec soin par un adulte. En cas de doute, demandez l'aide d'une personne plus expérimentée dans ce domaine.

- Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que le kit contient tous les éléments de la liste des pièces et qu'aucun élément n'a été endommagé pendant le transport. Contactez votre vendeur si des éléments manquent ou si vous avez des réserves.
- Consultez les dessins et les explications et effectuez l'assemblage dans l'ordre prévu par les instructions de montage.
- Faites attention lors de l'installation. Il existe un risque de blessure lors de l'utilisation d'outils et de composants.
- N'oubliez pas de maintenir un environnement sûr. Ne disposez pas les outils et les composants de manière chaotique. N'oubliez pas que les films et les sacs en plastique présentent un risque d'étouffement pour les enfants.
- Les pièces nécessaires à chaque étape des instructions de montage sont indiquées dans les illustrations et les explications. Utilisez les composants indiqués dans les instructions de montage.
- Au cours des premières étapes de l'assemblage, ne serrez pas les pièces au maximum. Faites-le après les avoir toutes placées et vous être assuré qu'elles sont correctement positionnées.
- Le fabricant se réserve le droit de pré-assembler certaines pièces.

GARANTIE

Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de la vente. La garantie sur les biens vendus n'exclut, ne limite ou ne suspend pas de droits de l'Acheteur en vertu de la loi sur les droits des consommateurs.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Seuls les défauts cachés causés par la faute du fabricant peuvent faire l'objet d'une réclamation et d'une garantie.
2. Le magasin ou le service respecte la garantie quand le client présente :
 - 2.1. une carte de garantie valide, lisible et correctement remplie avec un cachet de vente et la signature du vendeur,
 - 2.2. une preuve valable de l'achat de l'équipement avec la date de la vente,
 - 2.3. la marchandise réclamée ou une pièce défectueuse.

En cas d'achat à distance, la carte de garantie n'est valable que sur la base de la preuve d'achat (reçu / facture).

3. La réclamation sera traitée dans les 14 jours suivant la notification des défauts par le Client.
4. Les défauts d'usine et les dommages révélés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai n'excédant pas 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au magasin ou au service.
5. En cas de nécessité d'importer des pièces, la période de réparation sous garantie peut être prolongée du temps nécessaire pour les importer, mais pas plus de 40 jours.
6. La garantie ne couvre pas :
 - 6.1. des dommages mécaniques et défauts causés par ceux-ci,
 - 6.2. des dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés, d'un montage et d'un entretien inappropriés,

- 6.3. dégâts et usure des éléments d'usure tels que les comptoirs et les surfaces planes.
- 6.4. des opérations d'assemblage et de maintenance, que l'utilisateur est tenu d'effectuer lui-même conformément au mode d'emploi.
7. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - 7.1. l'expiration de la période de validité,
 - 7.2. les réparations et modifications effectuées par le client lui-même en utilisant des pièces non originales,
 - 7.3. lorsque le défaut résulte d'une installation incorrecte ou du non-respect des principes de bon fonctionnement décrits dans le mode d'emploi,
 - 7.4. des dommages causés par le transport,
 - 7.5. Présence de caractéristiques résultant du bois ou de matériaux dérivés du bois, entre autres : différences de texture et de tons de couleur, odeur, présence de grain.
 - 7.6. L'apparition de caractéristiques résultant du processus de vieillissement des structures des matériaux utilisés pour fabriquer le produit.
8. Aucun duplicata de la carte de garantie ne sera délivré.
9. Dans le cadre de la garantie, le client a le droit de demander les types de remèdes suivants, fournis gratuitement :
 - 9.1. la réparation du produit,
 - 9.2. le remplacement du produit,
 - 9.3. la réduction de prix,
 - 9.4. la résiliation du contrat et le remboursement intégral des frais encourus.
10. Pour déposer une réclamation, veuillez :
 - 10.1. Présentez le produit ou sa partie auquel s'applique la garantie.
 - 10.2. Preuve d'achat indiquant le nom et l'adresse du vendeur, la date et le lieu d'achat, le type de produit ou une carte de garantie valide portant le cachet du magasin.
 - 10.3. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
11. En cas de résolution positive de la plainte, l'équipement sera réparé ou remplacé par un nouveau ou le client sera remboursé. Le coût du transport du produit au client est couvert par le service du fabricant.
12. Si la demande de garantie est rejetée, le client recevra une justification détaillée de la décision et, dans les 14 jours suivant la date de notification de la décision, l'équipement sera renvoyé au client à ses frais.
13. Le garant n'est pas responsable : des dommages indirects, consécutifs ou punitifs, y compris le manque à gagner ou les avantages liés à l'achat ou à l'utilisation du produit.

IT Manuale d'uso

Caro Utente,

Prima di iniziare l'installazione e l'utilizzo del prodotto, leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale. Questo manuale contiene le importanti informazioni sull'uso sicuro e la manutenzione dell'apparecchiatura. Si consiglia di conservare questo manuale per ogni eventuale necessità di consultazione futura sulla manutenzione o per ordinare i pezzi di ricambio.

SICUREZZA

ATTENZIONE! Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone adulte. Qualsiasi altro uso può essere pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati da un utilizzo improprio.

- Il prodotto è stato progettato e costruito utilizzando le più recenti conoscenze in materia di sicurezza.
- Non sono consentite riparazioni e modifiche fatte senza autorizzazione.
- Controllare il serraggio di viti, bulloni e dadi una volta ogni mese o ogni due mesi.
- Qualsiasi modifica al dispositivo, non descritta nel presente manuale, può causare danni o mettere direttamente in pericolo la salute e la vita dell'utente. Le modifiche al prodotto possono essere effettuate solo dal personale di assistenza del produttore o da persone da lui abilitate in questo campo.
- Tutti i dispositivi sono soggetti a una costante attività di innovazione per garantire un'alta qualità. Per questo motivo, il produttore si riserva il diritto di apportare le modifiche tecniche.
- Quando la protezione anticaduta non viene utilizzata, o viene utilizzata ma in modo non corretto, c'è un rischio residuo, cioè una caduta di una persona con conseguenti abrasioni, contusioni, fratture o, nel peggiore dei casi, la morte.
- Tutte le domande o i dubbi relativi all'attrezzo devono essere rivolti a un rivenditore specializzato.

UTILIZZO

Assicurarsi che il prodotto sia installato correttamente prima dell'uso.

- Prender confidenza con tutte le funzioni e le opzioni di regolazione del prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Il prodotto presenta componenti che possono essere soggetti a ruggine. Per questo motivo, non è consigliabile che rimanga in una stanza umida. Occorre inoltre assicurarsi che il prodotto non sia esposto ad acqua, bevande, sudore, ecc.
- Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti e non è assolutamente un giocattolo per bambini. Se permettete ai bambini di usarlo, a vostro rischio e pericolo, istruiteli assolutamente sul suo corretto utilizzo e sorvegliateli in ogni momento.
- Durante l'uso, i componenti o i sottogruppi del prodotto possono emettere rumori durante il funzionamento dei meccanismi o degli elementi elastici, dovuti al tipo di costruzione. Questi non hanno alcun effetto sul funzionamento del prodotto.
- Prestare attenzione quando si maneggia o si trasporta il prodotto, fissare le parti che potrebbero essere danneggiate o smontare il prodotto per il trasporto.
- La superficie su cui il prodotto verrà utilizzato deve essere adeguatamente protetta da eventuali danni meccanici che potrebbero verificarsi a causa del suo contatto con la superficie stessa, sottoposta a carico e a forze di attrito. Si consiglia di utilizzare speciali tappeti protettivi.

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Mantenere il dispositivo regolarmente.

- Controllare le parti mobili del dispositivo. Se non sono sufficientemente lubrificati, usare del grasso per cuscinetti.
- Controllare le condizioni delle parti come dadi e viti. Assicurarsi che siano ben serrate.
- Eseguire la manutenzione dei piani di lavoro e degli elementi in legno, con i prodotti adeguati, almeno una volta ogni 2 settimane.

- Per la pulizia delle parti in plastica, usare esclusivamente acqua e sapone. Non utilizzare detergenti.
- Conservare l'unità in un ambiente asciutto e caldo (temperatura consigliata 15-30° C, umidità 40-70%).
- Non esporre il prodotto alla luce del sole.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze di una fonte di calore, ad esempio stufe elettriche o a gas, caminetti, termosifoni.

MONTAGGIO

Il montaggio del prodotto deve essere eseguito con cura da un adulto. In caso di dubbio, chiedere aiuto a qualcuno con maggiore esperienza in questo campo.

- Prima di iniziare il montaggio, accertarsi che il kit contenga tutti gli elementi indicati nell'elenco dei componenti e che nessun elemento sia stato danneggiato durante il trasporto. Contattare il rivenditore se mancano dei pezzi o se si hanno dei dubbi.
- Consultare i disegni e le spiegazioni e procedere all'installazione nell'ordine indicato nelle istruzioni di installazione.
- Fare attenzione durante il montaggio. Esiste il rischio di lesioni durante l'utilizzo di strumenti e componenti.
- È utile ricordarsi di mantenere un ambiente sicuro. Non disporre gli strumenti ed i componenti in modo caotico. Bisogna ricordarsi che le pellicole e i sacchetti di plastica rappresentano un rischio di soffocamento per i bambini.
- Le parti di montaggio necessarie per un determinato passo delle istruzioni di montaggio sono mostrate nei disegni e nelle spiegazioni. Utilizzare le parti indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Durante le prime fasi del montaggio, non serrare le parti al massimo. Farlo dopo averli posizionati tutti e dopo essersi assicurato che siano posizionati correttamente.
- Il produttore si riserva il diritto di preassemblare alcune parti.

GARANZIA

Il Venditore per conto del Garante concede una garanzia sul territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia per la merce venduta non esclude, limita o sospende i diritti dell'Acquirente ai sensi della Legge sui diritti dei consumatori.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Solo i difetti nascosti causati dalla colpa del produttore sono soggetti a reclamo e garanzia.
2. La garanzia sarà rispettata dal negozio o dal servizio dopo che il cliente avrà presentato:
 - 2.1. una scheda di garanzia valida, leggibile e correttamente compilata con un timbro di vendita e la firma del venditore,
 - 2.2. prova valida di acquisto dell'attrezzo con la data di vendita,
 - 2.3. la merce contestata o una parte difettosaIn caso di acquisto a distanza, la scheda di garanzia è valida solo sulla base della prova d'acquisto (scontrino / fattura).
3. Il reclamo sarà preso in considerazione entro 14 giorni dal momento della denuncia del difetto da parte del Cliente.
4. I difetti di fabbricazione e i danni rilevati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un periodo non superiore a 21 giorni dalla data di consegna della merce al negozio o al servizio.

5. In caso di necessità di importare parti, il periodo di riparazione in garanzia può essere esteso del tempo necessario per importarle, ma non più di 40 giorni.
6. Garanzia non comprende:
 - 6.1. danni meccanici e difetti causati da essi,
 - 6.2. danni e difetti derivanti da un uso e uno stoccaggio improprio e uno stoccaggio, un montaggio e una manutenzione impropri,
 - 6.3. danni e usura di componenti quali piani e superfici piane ,
 - 6.4. attività di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, l'utente è obbligato a svolgere da solo.
7. La garanzia è esclusa nei casi seguenti:
 - 7.1. dopo la data di scadenza,
 - 7.2. riparazioni e modifiche effettuate dal cliente con l'uso di parti non originali,
 - 7.3. quando il difetto deriva da un'installazione errata o dall'inosservanza dei principi di funzionamento corretto descritti nelle istruzioni per l'uso,
 - 7.4. danni causati durante il trasporto,
 - 7.5. Presenza di proprietà caratteristiche del legno o dei materiali derivati, tra cui: differenze di consistenza e tonalità di colore, odore, presenza di venature.
 - 7.6. La comparsa di caratteristiche derivanti dal processo di invecchiamento delle strutture dei materiali utilizzati per la realizzazione del prodotto.
8. Non verranno rilasciati duplicati della scheda di garanzia.
9. In base alla garanzia, il cliente ha il diritto di richiedere i seguenti tipi di rimedi forniti gratuitamente:
 - 9.1. riparazione del prodotto,
 - 9.2. sostituzione del prodotto,
 - 9.3. riduzione di prezzo,
 - 9.4. risoluzione del contratto e rimborso completo dei costi sostenuti.
10. Per fare un reclamo, è necessario:
 - 10.1. Presentare il prodotto o la sua parte a cui si applica la garanzia.
 - 10.2. Una prova di acquisto che indichi il nome e l'indirizzo del venditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di prodotto o una scheda di garanzia valida con il timbro del negozio.
 - 10.3. In caso di consegna di un prodotto sporco, il servizio di assistenza può rifiutare di accettarlo o, a spese del cliente e con il suo consenso scritto, effettuare la pulizia.
11. Se il reclamo viene accettato, l'attrezzo sarà riparato o sostituito con uno nuovo, o il cliente sarà rimborsato. Il costo del trasporto della merce al cliente è coperto dal servizio del produttore.
12. Se la richiesta di garanzia viene respinta, il cliente riceverà una giustificazione dettagliata della decisione presa e l'attrezzo verrà restituito al cliente a sue spese entro 14 giorni dalla comunicazione della decisione.
13. Il garante non è responsabile: per danni indiretti, consequenziali o punitivi, compresi i mancati guadagni o i benefici legati all'acquisto o all'uso del prodotto.

ES Manual de uso

Estimado Usuario,

Lee este manual antes de iniciar el montaje y el primer uso del dispositivo. Este manual contiene importantes informaciones relativas al uso seguro y mantenimiento del dispositivo. Guarda el manual, para poder consultar las informaciones de mantenimiento o pedir repuestos.

SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! El producto sólo puede ser utilizado por adultos para los fines previstos. Cualquier otro uso podría ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto.

- El producto se ha diseñado y fabricado utilizando los últimos conocimientos en materia de seguridad.
- No se permite realizar reparaciones o modificaciones por cuenta propia.
- Una vez al mes o dos meses, comprobar que los tornillos, tirafondos y tuercas están bien apretadas.
- Cualquier modificación del aparato no descrita en este manual puede causar daños o poner directamente en peligro la salud y la vida del usuario. Las modificaciones en el producto sólo pueden ser realizadas por el personal de servicio del fabricante o por personas formadas por éste a tal efecto.
- Todos los dispositivos están sujetos a innovaciones, con el fin de garantizar la máxima calidad. Por ello, el fabricante se reserva el derecho de implementar modificaciones técnicas.
- Si no se toman medidas protectoras frente a la caída o bien esas medidas son incorrectas, existe riesgo residual de que la caída de la persona cause roces de piel, moratones, roturas o bien, en el peor de los casos, la muerte.
- Todas las preguntas o dudas relacionadas con este dispositivo deben dirigirse a la entidad comercial especializada.

MANEJO

Asegúrese de que el producto está correctamente instalado antes de utilizarlo.

- Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con todas las funciones y opciones de ajuste del producto.
- El producto tiene componentes que pueden estar sujetos a corrosión. Por este motivo, no se recomienda que permanezca en una habitación húmeda. Además, asegúrese de que el producto no esté expuesto al agua, bebidas, sudor, etc.
- El producto está destinado al uso de adultos y no es en absoluto un juguete para niños. Si permite que los niños lo utilicen, hágalo bajo su propia responsabilidad, instruyéndoles absolutamente en su uso correcto y supervisándoles en todo momento.
- Durante el uso puede haber ruidos producidos por componentes o subconjuntos del producto durante el funcionamiento de mecanismos o elementos de resorte que se deben al tipo de construcción. No afectan al rendimiento del producto.
- Tenga cuidado al manipular o transportar el producto, asegure las piezas que puedan dañarse o desmonte el producto para transportarlo.
- La superficie sobre la que se va a utilizar el producto debe estar adecuadamente protegida de cualquier daño mecánico que pueda producirse como resultado del contacto del producto con la superficie bajo carga y fuerzas de fricción. Se recomienda el uso de alfombrillas protectoras especiales.

MANTENIMIENTO DEL EQUIPO

Realizar regularmente las tareas de mantenimiento del equipo.

- Controlar los elementos móviles del dispositivo. Si es necesario lubricarlos, usa grasa.
- Controlar estado de tornillos y tuercas. Deben estar bien apretadas.

- Mantenga las encimeras y los elementos de madera con los productos previstos al menos una vez cada 2 semanas. Utilice sólo agua jabonosa para limpiar los componentes de plástico. No utilice productos de limpieza.
- Almacene la unidad en una habitación seca y cálida (temperatura recomendada 15-30°C, humedad 40-70%).
- No exponga el producto a la luz solar.
- No coloque el producto cerca de una fuente de calor, por ejemplo, calefactores eléctricos o de gas, chimeneas, calefactores radiantes.

MONTAJE

El montaje del producto debe ser realizado cuidadosamente por un adulto. En caso de duda, pida ayuda a alguien con más experiencia en este ámbito.

- Antes de iniciar el montaje, asegúrese de que el kit contiene todos los elementos de la lista de piezas y de que ninguno de ellos ha sufrido daños durante el transporte. Póngase en contacto con su distribuidor si falta algún elemento o si tiene alguna reserva.
- Leer el manual, familiarizarse con las imágenes y aclaraciones, realizar el montaje siguiendo el orden indicado en el manual.
- Proceder con cautela, durante el montaje. Existe riesgo de sufrir lesiones o heridas, durante el uso de herramientas y elementos.
- Crear un entorno seguro, para realizar el montaje. No esparcir caóticamente las herramientas y elementos de montaje. Recuerda que las películas plásticas y las bolsas de plástico generan riesgo de asfixia para los niños.
- Los elementos de montaje necesarios para realizar cada paso del manual se presentan en imágenes y aclaraciones. Usar los elementos indicados en el manual de montaje.
- Durante las primeras etapas de montaje, no enroscar tornillos a tope. Apretar todos los elementos y tornillos, una vez constatado tu montaje correcto.
- El fabricante se reserva el derecho a realizar un montaje preliminar de algunos elementos.

GARANTÍA

El Vendedor, actuando en nombre del Garante, otorga una garantía en el territorio de la República de Polonia, por un periodo de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía que abarca la mercancía vendida no excluye, limita o suspende los derechos del Comprador indicados en la Ley de derechos del consumidor.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Solamente los defectos ocultos, debidos al fabricante están sujetos a reclamaciones y cubiertos por la garantía.
2. La garantía será respetada por la tienda o taller técnico, si el cliente presenta:
 - 2.1. una hoja de garantía correcta y claramente cumplimentada, con sello de venta y firma de vendedor,
 - 2.2. comprobante de compra válido, con fecha de compra,
 - 2.3. mercancía reclamada o componente defectuoso.En caso de compra a distancia, la hoja de garantía será válida solamente en base al documento de compra (ticket de caja / factura).
3. Las reclamaciones serán gestionadas en un periodo de 14 días, desde la notificación de defecto por el Cliente.

4. Los defectos de fábrica y daños constatados en periodo de garantía, serán reparados de forma gratuita, en un periodo no superior a 21 días desde la fecha de entrega de mercancía a la tienda o taller técnico.
5. Si fuese necesario importar algún componente, el periodo de reparación en garantía puede prorrogarse el tiempo necesario para importar el componente, pero no más de 40 días.
6. La garantía no abarca:
 - 6.1. fallos mecánicos y sus consecuencias,
 - 6.2. defectos y fallos ocasionados por un uso indebido, almacenamiento incorrecto, montaje o mantenimiento incorrectos del dispositivo,
 - 6.3. daños y desgaste en elementos de desgaste como cuchillas y superficies planas,
 - 6.4. tareas de montaje o mantenimiento que el usuario debe realizar por su propia cuenta, según indica el manual de uso.
7. La garantía no se aplicará en siguientes casos:
 - 7.1. una vez finalizado el periodo de vigencia,
 - 7.2. si el cliente realiza reparaciones o modificaciones por su propia cuenta, usando componentes no originales,
 - 7.3. el defecto ocurrido se debe al montaje incorrecto o bien, al incumplimiento de las normas de uso correcto indicadas en el manual de uso,
 - 7.4. defectos ocasionados durante el transporte,
 - 7.5. Presencia de características derivadas de la madera o de materiales derivados de la madera, entre otras: diferencias de textura y tonos de color, olor, presencia de vetas,
 - 7.6. la aparición de características resultantes del proceso de envejecimiento de las estructuras de los materiales utilizados para fabricar el producto.
8. No se entregarán copias de la hoja de garantía.
9. Haciendo valer sus derechos de garantía, el cliente puede reclamar que siguientes acciones se realicen de forma gratuita:
 - 9.1. se repare el producto,
 - 9.2. se reemplace el producto,
 - 9.3. se reduzca su precio,
 - 9.4. se rescinda el contrato y se reintegren los costes.
10. Para notificar la reclamación, hay que:
 - 10.1. Presentar el producto o componente reclamado.
 - 10.2. Presentar el comprobante de compra que indique nombre y dirección del establecimiento vendedor, fecha y lugar de compra, tipo de producto u hoja de garantía válida con sello de la tienda.
 - 10.3. Si el producto se entrega sucio, el taller puede negarse a recibirlo o bien, limpiar el producto repercutiendo los costes al cliente, previo consentimiento por escrito.
11. Si la reclamación se gestiona de forma positiva, el equipo será reparado o sustituido por nuevo o bien, el cliente recibirá el reintegro del dinero. El coste de transporte de la mercancía al cliente será liquidado por el taller técnico.
12. Si la reclamación en garantía resulte rechazada, el cliente recibirá los fundamentos detallados de tal decisión y en un periodo de 14 días desde la entrega de la decisión, el equipo será enviado al cliente por su cuenta.
13. El garante no se hace responsable: de los daños indirectos, consecuentes o punitivos, incluido el lucro cesante o los beneficios relacionados con la compra o el uso del producto.